

## Anpiff für Kanalprojekt in Simmering

Jetzt wird im 11. Bezirk Europas größter Kanalbau errichtet. Ziel ist, die Wiener Bevölkerung noch besser vor Überflutungen zu schützen.

Wienkanal, der größte Kanalnetzbetreiber Österreichs, lässt unter dem Sportplatz des SC Mautner Markhof in Simmering zwei leistungsfähige Transportkanäle und ein gewaltiges Speicherbecken errichten. „Anpiff“ für das momentan größte Kanalbauprojekt in Europa war am 20. September. Nach der Fertigstellung wird bei Starkregen das Wasser in den unterirdischen Bauwerken gespeichert. Direkt unter dem Spielfeld können das zukünftig bis zu 28,5 Millionen Liter sein. Dann erfolgt die Weiterleitung zur ebswien-Hauptkläranlage. Die Kanäle mit einem Durchmesser von zwei Metern und einer Länge von 1,9 Kilometern verlaufen

quer durch Simmering. Leistungsstarke Pumpen sorgen für eine rasche Entleerung. Im Zuge der Bauarbeiten wird auch das Gelände des SC Mautner Markhof saniert. Der Simmeringer Tadtionsverein erhält eine neue moderne Flutlicht-Sportanlage. Für die Kanalplaner ist der Sportplatz in der Haidestraße 10 der ideale Standort für das unterirdische Speicherbecken. Das 90 Meter lange, 45 Meter breite und sieben Meter tiefe Becken muss an einem topografischen Tiefpunkt des Bezirkes errichtet werden. Die Fertigstellung ist für Herbst 2016 geplant.

[www.wien.gv.at/umwelt/kanal/baustellen/kanal-simmering.html](http://www.wien.gv.at/umwelt/kanal/baustellen/kanal-simmering.html)



Foto: Alexandra Komisar/PfD

Wien Kanal-Chef Andreas Illmer, Umweltstadträtin Ulli Sima und Bezirksvorsteherin Renate Angerer (v. l.)

### AKTUELL

#### Moderne Werkstätte für die Wiener Linien

Die Hauptwerkstätte der Wiener Linien in Simmering wird seit dem Jahr 2009 modernisiert und auf den neuesten Stand der Technik gebracht. Der Umbau während des laufenden Betriebs dauert noch bis Mitte 2014. Rund 800 MitarbeiterInnen und 200 Lehrlinge arbeiten in der Hauptwerkstätte. Der Umbau wurde notwendig, um die Werkstätte für sämtliche Instandsetzungsarbeiten an den modernen Fahrzeugen wie dem ULF „fit“ zu machen. In der Hauptwerkstätte werden die planmäßigen Überprüfungen und Reparaturen von hunderten Bussen, Straßenbahnen und U-Bahn-Zügen durchgeführt.

#### Thermische Sanierung von EU gefördert

Wiener Wohnen erhält für die thermisch-energetische Sanierung von Gemeindewohnungen ein Darlehen in Höhe von insgesamt 270 Mio. Euro von der Europäischen Investitionsbank (EIB). Im September wurde die zweite Tranche in Höhe von 120 Mio. Euro freigegeben. Mit den nun zur Verfügung gestellten Mitteln wird der Bestand an städtischen Wohnungen modernisiert und saniert. Ziel ist, den Energieverbrauch der Gemeindewohnungen deutlich zu verringern.

### WIEN.AT-INTERNET-TIPP

#### Das neueste aus der Forschung online

Forschen & Entdecken, das Magazin für kluge Köpfe, gibt es jetzt auch im Internet. Forsch-entdecken.at ist ein regionaler Online-Informationsservice der Stadt Wien für Wissenschaftsinteressierte. Das Internet-Portal vereint Infos und Dienste zu den Themenbereichen Forschung, Entwicklung und Design sowie zahlreiche weitere Services wie etwa Wegweiserfunktionen zu den Seiten von wien.at. Das aktuelle Magazin Forschen & Entdecken gibt es auf der Website als PDF oder E-Paper. Schwerpunkt des Heftes 03/2013 ist das Thema „Smart City“.

[www.forschen-entdecken.at](http://www.forschen-entdecken.at)

- REPARATUR & SERVICE & WARTUNG
- HOLZ- & HOLZ/ALU-FENSTER und -TÜREN
- INNENTÜREN & WOHNUNGSEINGANGSTÜREN
- HAUSEINGANGSTÜREN & PORTALE & TORE
- SONNENSCHUTZ & INSEKTENSCHUTZ
- CARPORT & TERRASSENBELÄGE

**STIPPL**  
FENSTER & TÜREN  
e-mail: [office@stippl.at](mailto:office@stippl.at) Internet: [www.stippl.at](http://www.stippl.at)

STIPPL GesmbH  
BÜRO & WERK: A-2351 Wiener Neudorf  
Industriezentrum NÖ-Süd, Straße 10, Objekt 43  
Tel.: 02236 / 66 09 33-0, Fax: DW -30  
BÜRO: A-1220 Wien, Kagraner Platz 8  
Tel.: 01 / 203 11 01-0, Fax: DW -20

**3P TROCKENBAU**  
 GES.M.B.H.  
 7222 ROHRBACH, BAHNSTRASSE 40  
 BÜRO WIEN:  
 1100 WIEN, ROTENHOFASSE 29  
 TEL.: 01/606 73 19, FAX: 16 DW  
 E-MAIL: office@3p-trockenbau.at

## Bekehrti GmbH

Einfriedungen, Stahlbau, Holzbau  
 Bau- und Konstruktionsschlosserei

3511 FURTH-GÖTTWEIG, NÖ, ZIESTELWEG 2  
 TELEFON (0 27 32) 830 91, FAX: DW 4

**BESENHOFER-BAU**  
 HOCH-TIEFBAU GMBH

**BE**

A-1230 WIEN  
 SLAMASTRASSE 29  
 TEL.: 01-604 55 78  
 FAX: DW 70  
 E-MAIL:  
 OFFICE@BESENHOFER.AT  
 WWW.BESENHOFER.AT

## ING. G. BAYER

BAU Ges. m. b. H.

1130 Wien  
 Gallgasse 2-4/1/R 2  
 Telefon + Fax 804 16 87

**ELEKTROINSTALLATIONEN MARTIN BURES**  
 GESMBH

**EMB** Planung und Ausführung sämtlicher Elektroinstallationen  
 Blitzschutz • Sprechanlagen • Alarmanlagen

1220 Wien Tel. 01/774 36 13, Fax 01/280 80 57  
 Langobardenstraße 59, Top 14 www.elektro-bures.at

## FIX. UND FERTIG

Gebäudesicherheit + Service aus einer Hand.

Fix Gebäudesicherheit + Service bietet Ihnen ein umfassendes Leistungsportfolio im Bereich Feuerschutz. Von der Beratung, über die Überprüfung und den Service bis hin zur Reparatur und Ersatzkonstruktionen von Feuerschutz Türen und Toren – Herstellerunabhängig.

**FIX**

GEBÄUDESICHERHEIT + SERVICE

RITZLING 9  
 A-4904 ATZBACH  
 TEL: +43 (0) 7676/215 15 - 0  
 FAX: +43 (0) 7676/215 15 - 9001

WWW.FIX.AT

**DETT MANN**

Die erste Adresse, wenn's um Qualität geht!

Ges.m.b.H. A-2821 Lanzenkirchen, Hauptstraße 153  
 DACHDECKEREI Tel. 02627/45287 od. 45288  
 SPENGLEREI Internet: http://www.dettmann.at  
 ZIMMEREI E-mail: office@dettmann.at  
 FLACHDÄCHER Filiale: 2700 Wr. Neustadt, Aspangerzeile 77  
 FASSADEN



ELEKTRO



Installationen • Handel • Blitzschutz • Hochspannung

**ING. EGGERMANN Ges. m. b. H.**

1020 Wien, Engerthstraße 148/Stiege 3  
 Telefon 214 41 48, Fax DW 15  
 e-mail: fa.eggermann@elektriker.co.at

**INTEGRAL**  
 GEBÄUDETECHNIK

INTEGRAL Gebäudetechnik GmbH  
 Grosse Neugasse 8, A-1040 Wien  
 Tel.: +43 (1) 585 42 41  
 Fax: +43 (1) 585 42 41-99  
 office.igt@integral.at

www.integral.at

Projektierung, Lieferung und Montage von Alternativenergie, Sanitär-, Heizungs-, Klima-, Lüftungsanlagen und Fernwärmeleitungen

WASSERBAU  
 BRÜCKENBAU  
 STRASSENBAU  
 STAHLBAU  
 VERKEHRSLEIT-  
 EINRICHTUNGEN



1210 Wien, Gerasdorfer Straße 330  
 2201 Gerasdorf, Gerasdorfer Straße 245  
 Tel. 0 22 46 / 25-52, Fax 0 22 46 / 25 52 85  
 e-mail: office@grubits.at  
 www.grubits.at

## Neue Gewerbeberechtigungen

eingelangt in der Zeit vom 23. bis 27. September 2013 in der Magistratsabteilung 63, Zentralgewerberegister.

### 2. Bezirk:

EMP Immobilien GmbH, Baumeister, Afrikanergasse 3 – Raiffeisen-Leasing Eigenprojekte GesmbH, Baumeister, Hollandstraße 11 – Ing. Christoph Stari, Baumeister, Untere Augartenstraße 5/4

### 3. Bezirk:

Andreas Schneeweiss KG, Elektrotechnik, eingeschränkt auf 1. die Installation elektrischer Starkstromanlagen und -einrichtungen ohne Einschränkung hinsichtlich der Leistung oder der Spannung, 2. die Errichtung von Blitzschutzanlagen, 3. die Errichtung von Brandmeldeanlagen, Eslarngasse 13 – Gewista Service GesmbH, Holzbaugewerbetreibender, eingeschränkt auf die Errichtung von Werbeflächen/Plakatflächen aus Holz mit einer Höhe von zirka 3,5 Meter; die Errichtung von Grundstückseinfriedungen/Lärmschutzeinrichtungen mit oder ohne Werbeflächen und die Errichtung/Herstellung von Unterkonstruktionen aus Holz zur Befestigung von Werbeflächen/Plakatflächen, Litfaßstraße 6 – V-Play GesmbH, Dienstleistungen in der automatischen Datenverarbeitung und Informationstechnik, Kolonitzgasse 9

### 4. Bezirk:

Werner Sodia, Waffengewerbe hinsichtlich nichtmilitärischer Waffen und nichtmilitärischer Munition einschließlich des Waffenhandels, Karolinen-gasse 31, im Hinterhof

### 7. Bezirk:

ARTPLAN GesmbH, Baumeister, Siebensterngasse 1

### 9. Bezirk:

Dipl.-Ing. Friedrich Weber, Betrieb eines Fitnessstudios (Zurverfügungstellen von Fitnessgeräten), Liechtensteinstraße 123

### 10. Bezirk:

Manjit Pawar, Marktfahrer, Herndlgaße 5

### 11. Bezirk:

DOROTA KUJAWIAK KG, Baumeister, Felsgasse 8 – Aldin Mujcinovic, Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen im grenzüberschreitenden Verkehr (grenzüberschreitender Güterverkehr) mit 4 Kraftfahrzeugen, Strindberggasse 2/24

### 12. Bezirk:

Florica Murarasu, Hausbetreuung, bestehend in der Durchführung einfacher Reinigungstätigkeiten einschließlich objektbezogener einfacher Wartungstätigkeiten, Hohenbergstraße 14-16/1

### 15. Bezirk:

Frieda Rustler Gebäudeverwaltung GesmbH & Co. KG, Baumeister, eingeschränkt auf planende Tätigkeiten, Mariahilfer Straße 196

### 17. Bezirk:

Duhs GesmbH, Baumeister, Dr.-Josef-Resch-Platz 13.

### 19. Bezirk:

Maria Prosnanova, Personenbetreuung, Sandgasse 28

### 21. Bezirk:

Daniel-Bau.at GesmbH, Baumeister, Satzingerweg 6

### 22. Bezirk:

HZH Holz Ziegel Haus GesmbH, Baugewerbetreibender, eingeschränkt auf ausführende Tätigkeiten, Tamariskengasse 102 (Haus 106) – PAKO elektrotechnische ProjektierungsgesmbH & Co. KG, Elektrotechnik, Polgarstraße 30

### 23. Bezirk:

MANIX Personalleasing GesmbH, Baumeister, Richard-Strauss-Straße 18

## Inhaltsübersicht

Gemeinderatsausschuss Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung vom 3. Juli 2013 .....	4
Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport vom 4. September 2013 .....	4
Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport vom 25. September 2013 .....	8
Satzung der Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien; Änderung .....	8-9
<hr/>	
Vergabe von Leistungen .....	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22

**Nächste Ausgabe des Amtsblattes, Heft Nummer 42/2013**

Donnerstag, 17. Oktober 2013

**Annahmeschluss für die übernächste Ausgabe des Amtsblattes,  
Heft Nummer 43/2013**

Mittwoch, 16. Oktober 2013, 12.00 Uhr

Erscheinungstag: Donnerstag, 24. Oktober 2013

(GZ: 633637/2013/2)

## Verordnung

**des Landeshauptmannes von Wien betreffend die Festsetzung eines Werttarifes gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes.**

Gemäß § 52 Abs. 1 lit. a des Tierseuchengesetzes, RGBI. Nr. 177/1909, zuletzt geändert durch BGBl. I Nr. 50/2012, wird folgender Werttarif für die Bemessung der Entschädigung für die im August 2013 auf behördliche Anordnung getöteten sowie nach Anordnung der Tötung oder nach Anzeige, der Zuziehung eines Tierarztes und Feststellung des Seuchenfalles oder infolge einer behördlich angeordneten Impfung oder nach Untersagung einer Impfung gemäß § 31 Abs. 4 leg. cit. verendeten Schlachtschweine festgesetzt:

Schlachtschweine: 1,48 EUR je kg Lebendgewicht (ohne Umsatzsteuer).

Für den Landeshauptmann:  
Mag.<sup>a</sup> Ulli Sima  
amtsführende Stadträtin

## IMPRESSUM

### Medieninhaber und Herausgeber

Stadt Wien – Presse und Informationsdienst (MA 53), 1082 Wien, Rathaus, 3. Stiege, Koordination: Alexander Plänk, 1010 Wien, Rathaus, Stiege 3,

Telefon 40 00-810 26, Fax 40 00-99-810 26, E-Mail: ab@ma53.wien.gv.at

**Blattlinie:** Offizielles Publikationsorgan für amtliche Kundmachungen sowie zur Veröffentlichung von Vorschriften und Erlässen des Magistrats und anderer Behörden.

### Verleger, Vertrieb, Abonnement

Bohmann Druck und Verlag Ges.m.b.H. & Co. KG, 1110 Wien, Leberstraße 122, Telefon 740 95-466, Fax 740 95-477, E-Mail: abo@bohmann.at

### Anzeigenannahme

N. J. Schmid Verlagsges.m.b.H., 1110 Wien, Leberstraße 122, Telefon 740 32-733, Fax 740 32-740, E-Mail: office@schmid-verlag.at

### Hersteller

Repro-Media Druckges.m.b.H. Nfj. KG, 1110 Wien, Leberstraße 122.

### Druck

AV+Astoria Druckzentrum, 1030 Wien, Faradaygasse 6.

Verlags- und Herstellungsort Wien.

Gedruckt auf ökologischem Druckpapier aus der Mustermappe von „ÖkoKaufWien“.

## Gemeinderatsausschuss Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung

Sitzung vom 3. Juli 2013

Vorsitz: GR. Mag. Rüdiger Maresch.

Gewählte Teilnehmer: GR. Dipl.-Ing. Omar Al-Rawi, GRin. Susanne Bluma, GRin. Mag.<sup>a</sup> Muna Duzdar, GRin. Kathrin Gaal, GR. Ernst Holzmann, GR. Gerhard Kubik, GR. Siegi Lindenmayr, GRin. Silvia Rubik, GR. Anton Mahdalik, GR. Michael Dadak, GR. Wolfgang Irschik, GR. Martin Flicker und GR. Mag. Christoph Chorherr; sonstige Teilnehmer: Dipl.-Ing.<sup>in</sup> Georgine Zabrana, Dipl.-Ing.<sup>in</sup> Susanne Lettner, MBA, Dipl.-Ing. Werner Schuster, Ing. Georg Lammel, Dipl.-Ing. Franz Kobermaier, Dipl.-Ing. Herbert Ritter, Dipl.-Ing. Walter Krauss, Dipl.-Ing. Bernhard Engleder, Dipl.-Ing. Georg Kolik, Ing. Dipl.-Ing. (FH) Harald Bekehrti, Dipl.-Ing. Peter-Christian Belada, Ing. Martin Schipany, Mag. Leopold Bubak, Dr. Ernst Wagner, Mag.<sup>a</sup> Iris Simsa, Peter Kraus, BSc, Andreas Baur, Mag. Dominik Kréjsa, MA, Dipl.-Ing. Dr. Bernhard Steger, Dipl.-Ing.<sup>in</sup> Alexandra Rupp-Ebenspanger, Ing. Michael Rischer und Dipl.-Ing. Edwin Hana.

Entschuldigt: GR. Erich Valentin, GR. Karl Baron, GR. Dipl.-Ing. Roman Stiftner, GR. Ing. Mag. Bernhard Dworak, Dipl.-Ing. Hermann Papuschek, Dipl.-Ing. Thomas Madreiter, Dipl.-Ing.<sup>in</sup> Angelika Winkler und Mag. Bernd Vogl.

Protokollführung: Barbara Cerny.

Berichterstatter: GR. Ernst Holzmann

(AZ 02162-2013/0001-GSK; MA 19 – EV-451190/13) Die Vergabe der Generalplanerleistungen an die ARGE archipel architektur + kommunikation Architekten Johannes Kraus und Michael Lawugger mit Rossmann und Partner, 1070 Wien, Kaiserstraße 30/4, wird aufgrund des Ergebnisses des Verhandlungsverfahrens und dem daraus entstandenen Werkvertrag inklusive der Anlage 1 Vorläufige Honorarermittlung genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Gerhard Kubik

(AZ 02057-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 2-368538-13-4) MA 21 – § 8 2-368538-13-4, 2. Bezirk, Dresdner Straße 117, Gst. Nr. 3097/3 und 3097/5, EZ 4174, KatG Leopoldstadt, Ansuchen um Baubewilligung in einem Stadtgebiet, für welches eine Bausperre gemäß § 8 Abs. 1 der BO für Wien (von Flächenwidmungsplänen und Bebauungsplänen nicht erfasstes Stadtgebiet) besteht.

1. Abstimmung: über die eingebrachte Stellungnahme der Grünen und der SPÖ:

„Das eingereichte Projekt entspricht daher nicht den für den Standort beabsichtigten städtebaulichen Zielsetzungen. Die Erteilung einer Baubewilligung kann daher nicht befürwortet werden. (Einstimmig.)

2. Abstimmung über den Antrag inklusive der eingebrachten Stellungnahme. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Dipl.-Ing. Omar Al-Rawi

(AZ 02018-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 12-372563-13-2) Die gemäß § 8 (1) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Dipl.-Ing. Omar Al-Rawi

(AZ 02052-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 13-422069-13-2) Die gemäß § 8 (2) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag. Muna Duzdar

(AZ 01902-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 22-339027-13-2) Die gemäß § 8 (1) und § 8 (2) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

(AZ 01978-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 22-379185-13-2) Die gemäß § 8 (1) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

(AZ 02017-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 22-421324-13-2) Die gemäß § 8 (1) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Kathrin Gaal

(AZ 02051-2013/0001-GSK; MA 21 – § 8 23-402024-13-2) Die gemäß § 8 (6) der BO für Wien einzuholende Stellungnahme wurde abgegeben. (Einstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Susanne Bluma

(AZ 01911-2013/0001-GSK; MA 21 – Plan Nr. 7379E) In Abänderung des Flächenwidmungsplanes und des Bebauungsplanes für das im Antragplan Nr. 7379E mit der rot strichpunktieren Linie oder den in roter Schrift als „Plangebietsgrenze“ bezeichneten Fluchtlinien umschriebene Gebiet zwischen Prager Straße, Linienzug 1–3 und Guschelbauergasse im 21. Bezirk, KatG Jedlese, werden unter Anwendung des § 1 der BO für Wien die folgenden Bestimmungen gemäß § 4 und § 5 der BO für Wien getroffen:

1. Bestimmungen des Plans:

Die roten Planzeichen gelten als neu festgesetzt; die schwarzen Planzeichen behalten ihre Rechtskraft, sofern sie nicht rot überdeckt, durchkreuzt oder durchstrichen sind.

Für die rechtliche Bedeutung der Planzeichen ist die beiliegende „Zeichenerklärung für den Flächenwidmungsplan und den Bebauungsplan“ (§§ 4 und 5 BO für Wien) vom 1. September 2007 maßgebend, die einen Bestandteil dieses Beschlusses bildet.

2. Bestimmungen für die Ausgestaltung der Querschnitte von Verkehrsräumen:

2.1. Für die Ausgestaltung der Guschelbauergasse, soweit sie innerhalb des Plangebiets liegt, wird bestimmt:

Entlang der Fluchtlinie ist ein Gehsteig mit mindestens 3,0 m Breite herzustellen.

3. Bestimmungen mit Bezeichnung des Geltungsbereichs mit dem Planzeichen BB:

3.1. Für die mit BB2 bezeichneten Grundflächen wird bestimmt:

Die Bauwerke dürfen nur für Bildungseinrichtungen verwendet werden. Wohnungen, die mit diesen Nutzungen in Verbindung stehen, sind zulässig.

4. Im Übrigen behalten die mit Gemeinderatsbeschluss vom 23. Mai 2001, PrZ. 35GPZ/2001, PD 7379, festgesetzten Bestimmungen ihre Rechtskraft. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich Valentin  
(vertreten durch GRin. Silvia Rubik)

(AZ 02140-2013/0001-GSK; MA 28 – B-O-298621/13) Das Vorhaben „Verbreiterung der Ostbahnbegleitstraße“ zur Schaffung von beidseitigen Mehrzweckstreifen mit Gesamtkosten in der Höhe von 455 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist auf 1/6121/002/815 gegeben. (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Siegi Lindenmayr

(AZ 02186-2013/0001-GSK; MA 28 – P-O-419041/13) Das Vorhaben „1010/1060 Wien, Linke Wienzeile/Friedrichstraße und Getreidemarkt/Rechte Wienzeile“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 151 000 EUR wird genehmigt.

Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 90 500 EUR ist mit 50 000 EUR auf 1/6103/002/991 und mit 40 500 EUR auf 1/6121/002/991 bedeckt.

Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Mehrstimmig.)

(AZ 02142-2013/0001-GSK; MA 28 – G-O-18155/09)

a) Das Vorhaben „Straßendetailplanung 1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße und Niederhofstraße“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 109 000 EUR wird genehmigt.





Sonderlösungen



Falttüren



Drehtüren



Schiebetüren



**Mewald**  
Personendurchgänge GmbH

REPARATUR • SERVICE • NEUANLAGEN • PLANUNG

IZ-NÖ-Süd, Straße 2, Objekt M07, 2355 Wiener Neudorf, Telefon (02236) 66 08 44, E-Mail: office@mewald-tormax.at

b) Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 65 000 EUR ist auf 1/6121/002/991 bedeckt.

c) Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zutreffen. (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich *Valentin*  
(vertreten durch GRin. Silvia *Rubik*)

(AZ 02145-2013/0001-GSK; MA 28 – B-O-401070/13)

a) Das Vorhaben „1170 Wien, Dornbacher Straße/Neuwaldegger Straße von Waldegghofgasse bis Kreisverkehr Höhenstraße“ mit anteiligen Gesamtkosten aus dem Zentralbudget in der Höhe von 623 000 EUR wird genehmigt.

b) Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 350 000 EUR ist auf 1/6121/002/815 bedeckt.

c) Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Mehrstimmig.)

(AZ 02138-2013/0001-GSK; MA 28 – G-O-17167/12) 1. Das Vorhaben „1190 Wien, Kuchelauer Hafenstraße von Landesgrenze Niederösterreich bis Eisenbahnkreuzung/„Wiener Schüttau“/Donaustraße“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 90 000 EUR, davon Kosten in der Höhe von 54 000 EUR aus dem Zentralbudget – Planungen Haupttrawegenetz, wird genehmigt.

2. Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 20 000 EUR ist auf 1/6121/002/991 bedeckt.

3. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich *Valentin*  
(vertreten durch GRin. Silvia *Rubik*)

(AZ 02144-2013/0001-GSK; MA 28 – B-O-21294/12) Die Vergabe für die Durchführung der Straßenbauarbeiten für das Vorhaben „HB 1140, 1190 Wien, Heiligenstädter Straße“ wird an die Firma Teerag-Asdag AG, Niederlassung Wien, 1111 Wien, 7. Haidequerstraße 1 (Auftragssumme brutto 415 406,89 EUR) aufgrund des Angebotes vom 4. Juni 2013 und des Schreibens vom 5. Juni 2013 genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 02141-2013/0001-GSK; MA 28 – G-O-29818/12) Die Vergabe für die Durchführung der Straßenbauarbeiten für das Vorhaben 1210 Wien, Stadterweiterung 21/50 OMV Gerasdorf/Grellgasse, wird an die Strabag AG, 1220 Wien, Polgarstraße 30 (Auftragssumme brutto 1 189 017,85 EUR), aufgrund des Angebotes vom 30. April 2013 und des Schreibens vom 14. Mai 2013 genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Siegi *Lindenmayr*

(AZ 02143-2013/0001-GSK; MA 28 – B-O-54384/13) Die Vergabe für die Durchführung der Straßenbauarbeiten für das Vorhaben HB 13A, 1230 Wien, Breitenfurter Straße von ONr. 450–475, wird an die Firma Pittel + Brausewetter GesmbH, 1041 Wien, GuBhausstraße 16 (Auftragssumme brutto 819 377,35 EUR), aufgrund des Angebotes vom 3. Juni 2013 und der Schreiben vom 5. Juni 2013, 7. Juni 2013 und 10. Juni 2013 genehmigt. (Mehrstimmig.)

(AZ 02139-2013/0001-GSK; MA 28 – G-O-1024/09)

a) Das Vorhaben „1030 Wien, Franz-Grill-Straße“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 580 000 EUR wird genehmigt.

b) Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 100 000 EUR ist auf 1/6121/002/760 bedeckt.

c) Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Siegi *Lindenmayr*

(AZ 02189-2013/0001-GSK; MA 28 – GA-O-5723/12) Das Vorhaben: „Konsulentenleistungen – Straßenstützpunkte der MA 28“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 250 000 EUR wird genehmigt.

Im Verwaltungsjahr 2012 wurden dafür Kosten in der Höhe von 7 488 EUR aufgewendet.

Die auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Jahresrate in Höhe von 100 000 EUR ist auf 1/6121/010/000/005 bedeckt.

Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Mehrstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich *Valentin*  
(vertreten durch GRin. Silvia *Rubik*)

(AZ 02023-2013/0001-GSK; MA 28 – B-O-404474/13) Das Vorhaben „B2125 Brücke über Gleisdreieck Floridsdorf – Instandsetzung Randabsicherung“ mit Gesamtkosten in der Höhe von 905 000 EUR wird genehmigt.

Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in Höhe von 800 000 EUR ist auf 1/6103/002/000 bedeckt.

Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.)

(AZ 02258-2013/0001-GSK; MA 29 – B-921/12) Die Vergabe für die Durchführung des Vorhabens B2125 Brücke über das Gleisdreieck Floridsdorf – Instandsetzung Randabsicherung wird an den Bieter Züblin BaugesmbH, 1030 Wien, Ungargasse 64, aufgrund des Angebotes vom 19. April 2013 vorbehaltlich der Genehmigung der Kosten durch den Gemeinderatsausschuss für Stadtentwicklung, Verkehr, Klimaschutz, Energieplanung und BürgerInnenbeteiligung genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Ernst *Holzmann*

(AZ 02091-2013/0001-GSK; MA 33 – VE-00/02812/12-34) Die Vergabe für die Durchführung des Vorhabens „Lieferung von Schaltschränken, -gerüsten und Montageplatten für die Jahre 2013 bis 2016“ an die Firma ELSTA-Mosdorfer GesmbH, 2521 Trumau, Kroneplatz 1, wird aufgrund des Angebotes vom 24. Jänner 2013 genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 02092-2013/0001-GSK; MA 33 – VE-00/02838/12-16) Die Vergabe für die Durchführung des Vorhabens „Lieferung von Masten, Signalstehern und Auslegern für die Jahre 2013 bis 2016“ an die Firma LIMATEC Handel GesmbH, 2340 Mödling, Fleischgasse 13, wird aufgrund des Angebotes vom 28. Februar 2013 genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 02090-2013/0001-GSK; MA 33 – VE-00/02872/12-18) Die Vergabe für die Durchführung des Vorhabens „Errichtung einer Beleuchtungsanlage in 1100 Wien, Hauptbahnhof, Baulos 6, 7, 9, an die Firma Ing. Emmerich Csernohorsky GesmbH, Elektrotechnisches Unternehmen, 1230 Wien, Wallackgasse 4, wird aufgrund des Angebotes vom 11. April 2013 genehmigt. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich *Valentin*  
(vertreten durch GRin. Silvia *Rubik*)

(AZ 02190-2013/0001-GSK; MA 28 – F-Ü-445568/13) Für die Instandsetzung und Teilertüchtigung der Gürtelbrücke, diverse dringend erforderliche Instandsetzungen an Hauptstraßen B, die Modernisierung von Ampelanlagen auf Hauptstraßen B, die Durchführung gärtnerischer Arbeiten an Hauptstraßen B sowie für den Winterdienst auf Hauptstraßen B wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 6103, Hauptstraßen B, Post 002, Straßenbauten, Manualaufteilung 000, Straßenbauten, Diverse, mit 1 060 000 EUR, und Manualauftei-

lung 090, HB 221 – 1090 Wien, Gürtelbrücke, Instandsetzung, mit 900 000 EUR, eine erste Überschreitung in der Höhe von insgesamt 1 960 000 EUR, auf Post 050, Sonderanlagen, Manualaufteilung 000, Sonderanlagen, Diverse, eine zweite Überschreitung in der Höhe von 400 000 EUR, auf Post 611, Instandhaltung von Straßenbauten, eine zweite Überschreitung in der Höhe von 298 000 EUR, sowie auf Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, eine erste Überschreitung in der Höhe von 2 630 000 EUR genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 6103, Hauptstraßen B, Post 775, Kapitaltransferzahlungen an Unternehmungen (ohne Finanzunternehmungen), zu decken sind. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Erich *Valentin*  
(vertreten durch GRin. Silvia *Rubik*)

(AZ 02191-2013/0001-GSK; MA 29 – DEZ-A-474457/13) Für unbedingt notwendige Instandhaltungsarbeiten zur Erhaltung der Gebrauchstauglichkeit und der Personensicherheit auf Brücken, Stegen, Stützmauern und diversen anderen Objekten der Stadt Wien wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 6122, Brückenbau, Post 611, Instandhaltung von Straßenbauten, eine erste Überschreitung in der Höhe von 455 000 EUR genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 1/6103, Post 775, Kapitaltransferzahlungen an Unternehmungen, mit 455 000 EUR zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Ernst *Holzmann*

(AZ 02187-2013/0001-GSK; MA 33 – FB-00/4470/13-21) Für die Vorhaben

1. „Anschluss von 540 Verkehrslichtsignalanlagen an den bereits bestehenden OCIT®-fähigen Verkehrsrechner (VSR 0)“ wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 6402, Elektro- und lichttechnische Verkehrsregelung und -sicherung, Post 050, Sonderanlagen (Manualaufteilung 030 „Herstellung von Verkehrslichtsignalanlagen“), eine erste Überschreitung in der Höhe von 240 000 EUR;
2. „Erweiterung der Software für den Verkehrssteuerrechner VSR0“ wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 6402, Elektro- und lichttechnische Verkehrsregelung und -sicherung, Post 070, Aktivierungsfähige Rechte, eine erste Überschreitung in der Höhe von 297 000 EUR;
3. „Instandsetzungsmaßnahmen an nicht mehr funktions- und betriebssicheren öffentlichen Beleuchtungsanlagen auf Hauptstraßen B“ wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 6402, Elektro- und lichttechnische Verkehrsregelung und -sicherung, Post 619, Instandhaltung von Sonderanlagen, eine erste Überschreitung in der Höhe von 220 000 EUR genehmigt,

die in Minderausgaben auf Ansatz 6103, Hauptstraßen B, Post 775, Kapitaltransferzahlungen an Unternehmungen (ohne Finanzunternehmungen), mit 757 000 EUR zu decken ist. (Einstimmig.)

#### ALLFÄLLIGES

Wortmeldung: VBmgin. und amtsf. StRin. Mag.<sup>a</sup> Vassilakou betreffend Baustellen – Alpine Bau GesmbH, weitere Vorgehensweise.

\*

## Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport

Sitzung vom 4. September 2013

Vorsitz: GR. Heinz *Vettermann*.

Gewählte Teilnehmer: GR. Dr. Wolfgang *Aigner*, GR. Mag. Jürgen *Czernohorsky*, GRin. Kathrin *Gaal*, GR. Mag. Günter *Kasal*, GR. Dietrich *Kops*, GR. Mag. Dietbert *Kowarik*, GRin. Ing.<sup>in</sup> Isabella *Leeb*, GR. Ing. Christian *Meidlinger*, GR. Dominik *Nepp*, GRin. Barbara *Novak*, GR. Mag. Thomas *Reindl*, GR. Mag. Gerhard *Spitzer*, GRin. Mag.<sup>a</sup> Tanja *Wehsely*, GRin. Mag.<sup>a</sup> Martina *Wurzer*; sonstige Teilnehmer: GRin. Mag.<sup>a</sup> Ines *Anger-Koch*, Nina

*Böhm*, Barbara *Cermak*, Mag.<sup>a</sup> Daniela *Cochlar*, Mag. Rainer *Hauswirth*, SR. Mag. Johannes *Köhler*, Volksanwalt Dr. Günther *Kräuter*, Harald *Lang*, SR. Ing. Peter *Kozel*, AR. Bernhard *Mager*, OSR. Mag. Robert *Oppenauer*, Mag. Anatol *Richter*, AR. Mag.<sup>a</sup> Renate *Rudolf*, Mag.<sup>a</sup> Waltraud *Rumpl*, Mag.<sup>a</sup> Elke *Sarto*, Ing.<sup>in</sup> Waltraude *Stattin*, SR. Dipl.-Ing. Hubert *Teubenbacher*, Mag.<sup>a</sup> Andrea *Trattinig*, OMR. Mag. Roland *Walka*, Mag. Florian *Weis* und Mag.<sup>a</sup> Michaela *Zlamal*.

Entschuldigt: GR. Christoph *Peschek*.  
Protokollführerin: Sandra *Mayrhofer*.

Berichterstatter: Amtsf. StR. Christian *Oxonitsch*

(AZ 02502-2013/0001-GJS; GJS – MPRGIR – 393192/13) Der 34. Bericht der Volksanwaltschaft an den Wiener Landtag wird zur Kenntnis genommen. (An Landtag) (Einstimmig.)

(AZ PGL – 02350-2013/0001 – KVP/GAT; MDLTG) Beschluss-(Resolutions-)Antrag der Gemeinderätinnen Ing. Isabella *Leeb*, Mag. Ines *Anger-Koch* und Mag. Barbara *Feldmann* betreffend Umsetzung der Empfehlungen der Wilhelminenberg-Kommission und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

(AZ PGL – 02357-2013/0001 – KVP/GAT; MDLTG) Beschluss-(Resolutions-)Antrag der Gemeinderätinnen Mag. Ines *Anger-Koch*, Ing. Isabella *Leeb* und Mag. Barbara *Feldmann* betreffend Beseitigung des Personalmangels bei Wiener Jugendwohlfahrt und beim Wiener Jugendamt und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

(AZ PGL – 02358-2013/0001 – KVP/GAT; MDLTG) Beschluss-(Resolutions-)Antrag der Gemeinderätinnen Mag. Ines *Anger-Koch*, Ing. Isabella *Leeb* und Mag. Barbara *Feldmann* betreffend Erstellung eines Infrastrukturkonzeptes „Sport“ für Wien und Bericht zum Antrag. (Antrag: Mehrstimmig abgelehnt. Bericht: Mehrstimmig angenommen.)

Berichterstatterin: GRin. Kathrin *Gaal*

(AZ 02765-2013/0001-GJS; MA 11 – 596009-2013) In Abänderung der bereits bestehenden Verträge wird im Sinne des Magistratsberichtes die Anpassung bzw. Erhöhung der Tagsätze für folgende Gesamtvertragseinrichtungen genehmigt:

Beim Caritasheim „Am Himmel“ für eine besonders betreuungsintensive Gruppe mit 8 Minderjährigen auf 204 EUR (USt.-befreit + 4 % AZ) rückwirkend mit 1. Jänner 2013 und das Clara-Fey-Kinderdorf (ausschließlich für Kinder ohne Pflegegeldstufe) auf 138 EUR (USt.-befreit + 4 % AZ) rückwirkend mit 1. Jänner 2013.

Der Mehraufwand für die Unterbringung von Kindern und Jugendlichen in den angeführten Gesamtvertragseinrichtungen ist im Voranschlag 2013 auf Ansatz 4391, Pflegekinderwesen, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, bedeckt. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Mehrstimmig.)

(AZ 02767-2013/0001-GJS; MA 11 – 569478-2013) Zur Weiterführung des Kooperationsprojektes einer sozialpsychiatrischen Wohngemeinschaft zwischen der Geschäftsgruppe Bildung, Jugend, Information und Sport und der Geschäftsgruppe Gesundheit und Soziales wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 4391, Pflegekinderwesen, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, eine erste Überschreitung in der Höhe von 968 000 EUR genehmigt, die durch Minderausgaben auf Ansatz 0265, Sammelansatz Geschäftsgruppe 5, Post 728, Entgelte für sonstige Leistungen, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Christoph *Peschek*  
(vertreten durch GR. Mag. Gerhard *Spitzer*)

(AZ 02769-2013/0001-GJS; MA 56 – zu PS 176/09) Das Vorhaben Planung und Bauvorbereitung für den Zubau zur Volksschule in 1110 Wien, Simoningplatz 2, wird mit einem Kostenrahmen von voraussichtlich 403 000 EUR genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in der Höhe von 50 000 EUR ist auf Ansatz 2101, Allgemein bildende Pflichtschulen, Post 010, Gebäude, Manualaufteilung 113, 1110 Wien, Simoningplatz 2, Zubau zur Volksschule, bedeckt. Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen. (Einstimmig.)

Berichterstatter: GR. Mag. Thomas Reindl

(AZ 02764-2013/0001-GJS; MA 51 – 612076/2013) Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 2013 folgende Subventionen genehmigt:

	EUR
a) Eissportvereinigung Favoriten (EVF) Internationaler Eiskunstlaufbewerb nach den Regeln von Special-Olympics: 8. Vienna Specials 2014 in Wien, 4. April 2014 bis 6. April 2014.....	8 000
b) Leichtathletikverein Marswiese 65. Internationaler Wiener Höhenstraßenlauf, 5. Oktober 2013.....	3 000
c) sistaDance-Verein zur Förderung von Frauentanzkultur, Tanzkunst und Tanzsport Standard-Latein-Tanzturnier für gleichgeschlechtliche Tanzpaare in Kooperation mit UTSC Starlight in Wien, 28. September 2013.....	1 000
d) Eisschnelllauf Verband Wien im ÖESV Austrian Open – Vienna Cup 2013 im Short Track Speed Skating als Qualifikationswettkampf für das Europa Cup Finale 2013/2014 in Wien, 12. September 2013 bis 15. September 2013.....	10 000
e) Union Tennisclub Wien (UTC Wien) Errichtung eines multifunktionalen Sport/Spielplatzes zum Ausgleichstraining der Sportler, Basistraining der Kinder (Bewegung, Ballgefühl) und Spielmöglichkeit für Kinder im frühen Alter auf der Tennisanlage 1190 Wien, Erbsenbachgasse 2 (7 Freilufttennisplätze, Clubhaus, Garderoben).....	10 000
f) Segelverein ASKÖ Floridsdorf Reparatur der Steganlage samt Anlegeflößen, Segelhafen Nord – Neue Donau.....	11 600
g) Wiener Fußball-Verband Öffentlichkeitsarbeit des Wiener Fußball-Verbandes.....	7 300
h) Basketballakademie Wien, Vienna Kangaroos Basketballsport für 8-10 Jährige in Wien, 1. Oktober 2013 bis 31. Mai 2014.....	3 000
i) ASKÖ Landesverband Wien Öffentlichkeitsarbeit des ASKÖ Landesverbandes Wiens.....	7 300
j) Judo-Landesverband-Wien International Vienna Open Judo 2013, 14. September 2013 bis 15. September 2013.....	3 700
k) FairPlay – Verein für Vielfalt im Sport „Tatort Stadion Wien“ – Ausstellung und Veranstaltungen zu Diskriminierung im Fußball, 26. September 2013 bis 12. Oktober 2013.....	6 000
<b>Gesamt.....</b>	<b>70 900</b>

Die oben angeführten Subventionen in der Gesamthöhe von 70 900 EUR sind im Voranschlag 2013 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, und Post 777, Kapitaltransferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, bedeckt. (Getrennte Abstimmung; Punkt a,b + d-k einstimmig; Punkt c mehrstimmig.)

(AZ 02766-2013/0001-GJS; MA 51 – 612104/13) 1. Für die Gewährung der im Punkt 2 angeführten Subventionen wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine dritte Überschreitung in der Höhe von 28 000 EUR genehmigt, die in Mehreinnahmen auf dem Ansatz 2690, Sportförderung, Post 828, Rückersätze von Ausgaben, mit einem Betrag von 10 000 EUR und Minderausgaben auf dem Ansatz 2690, Sportförderung, Post 728, Entgelte für Sonstige Leistungen, mit einem Betrag von 18 000 EUR, zu decken ist.

2. Den nachstehend angeführten Sportorganisationen und sonstigen Institutionen werden aus den Sportförderungsmitteln 2013 folgende Subventionen genehmigt:

	EUR
a) Wiener Fußball-Verband Wiener Totocup 2013/2014, 15. August 2013 bis 1. Juni 2014.....	16 000
b) Österreichischer Radsport-Verband Internationales Bahnrennen, 2. Oktober 2013 bis 4. Oktober 2013.....	15 000
<b>Gesamt.....</b>	<b>31 000</b>

Die Bedeckung ist vorbehaltlich der Genehmigung des Punktes 1 im Voranschlag 2013 auf Ansatz 2690, Sportförderung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 02778-2013/0001-GJS; MA 51 – 579797/2013) Die Vergabe zur Erneuerung der Kunstrasenplätzen auf den Sportanlagen in 1020 Wien, Wehlstraße 314, in 1130 Wien, Linienamtsgasse 4, und in 1220 Wien, Biberhaufenweg 18, an Strabag AG-Direktion AD-Verkehrswegebau – Bereich Sportstätten, 1220 Wien, Polgarstraße 30, aufgrund des Angebotes vom 17. Juli 2013, mit voraussichtlich Gesamtkosten von 975 172,71 EUR netto wird genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 02779-2013/0001-GJS; MA 51 – 601469/2013) Die Vergabe der Lieferung und Montage von festeingebauten Turn- und Sportgeräten in den Sporthallen, im Bewegungsraum und am Dachspielplatz des Bildungscampus Hauptbahnhof in 1100 Wien, Gudrunstraße/Sonnwendgasse, an die Erste Österreichische Turn- und Sportgerätefabrik, J. Plaschkowitz VertriebsgesmbH, 2351 Wiener Neudorf, Industriezentrum Niederösterreich-Süd, Straße 13/47A, aufgrund des Angebotes vom 1. August 2013, mit voraussichtlich Gesamtkosten von 310 072,39 EUR netto wird genehmigt. (Einstimmig.)

(AZ 02780-2013/0001-GJS; MA 51 – 615881/2013) Die Vergabe der Erneuerung der Gebäudeeindeckung inklusive aller erforderlichen Nebenarbeiten in der Sporthalle in 1210 Wien, Pastorstraße 29, an die Firma Rubner Holzbau GesmbH, 3200 Ober-Grafendorf, Rennersdorf 62, aufgrund des Angebotes vom 2. August 2013, mit voraussichtlich Gesamtkosten von 877.235,21 EUR netto wird genehmigt. (Mehrstimmig.)

Berichterstatterin: GRin. Mag.\* (FH) Tanja Wehsely

(AZ 02599-2013/0001-GJS; MA 13 – 508665/2013) 1. Die Subvention an den Verein „Balu & Du“ für das Projekt „FAIR-PLAY-TEAM 11“ in der Höhe von 12 850 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist vorbehaltlich der Genehmigung des Punktes 2 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, des Voranschlags 2013 gegeben.

2. Für eine Subvention an den Verein „Balu & Du“ wird im Voranschlag 2013 auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine fünfte Überschreitung in der Höhe von 13 000 EUR genehmigt, die in Minderausgaben auf Ansatz 3811, Kulturelle Jugendbetreuung, Post 729, Sonstige Ausgaben, zu decken ist. (Einstimmig.)

(AZ 02667-2013/0001-GJS; MA 13 – 629/2012) Die Subvention an das Katholische Bildungswerk Wien zur Unterstützung seiner Bildungsarbeit im Bereich der Stadt Wien für das Jahr 2013 in der Höhe von 45 000 EUR wird genehmigt. Die Bedeckung ist im Voranschlag 2013 auf Ansatz 2720, Volksbildung, Post 757, Laufende Transferzahlungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck, gegeben. (An Stadtsenat und Gemeinderat.) (Einstimmig.)

(AZ 02795-2013/0001-GJS; MA 13 – 152961/2012) Für Förderungen von Kursmaßnahmen durch Erwachsenenbildungseinrichtungen im Bereich Nachholen des Pflichtschulabschlusses im Rahmen der Initiative Erwachsenenbildung wird im Voranschlag 2013 auf

Ansatz 2720, Volksbildung, Post 757, Laufende Transferzahlung an private Organisationen ohne Erwerbszweck, eine erste Überschreitung in der Höhe von 172 000 EUR genehmigt, die in Mehreinnahmen auf Ansatz 8350, Bäder, Post 810, Leistungserlöse, zu decken ist. (Einstimmig.)

Berichtersteller: GR. Christoph Peschek  
(vertreten durch GR. Mag. Gerhard Spitzer)

(AZ 02908-2013/0001-GJS; MA 56 – zu G-B 603361/13) 1. Für die Erweiterungen von allgemein bildenden Pflichtschulen im 11., 14., 16. und 21. Bezirk, wird ein Sachkredit in der Höhe von 22 426 112 EUR genehmigt. Der auf das Verwaltungsjahr 2013 entfallende Betrag in der Höhe von 185 661 EUR ist im Voranschlag 2013 auf Ansatz 2101, Allgemein bildende Pflichtschulen, Post 010, Gebäude, bedeckt.

Für die Bedeckung des restlichen Erfordernisses ist in den Folgejahren Vorsorge zu treffen.

2. Aufgrund des Motivenberichts wird der Magistrat ermächtigt, mit der Wiener Infrastruktur Projekt GesmbH, 1021 Wien, Messeplatz 1, beiliegenden Vertrag zur Übernahme von Projektmanagementleistungen für die genannten Erweiterungen von allgemein bildenden Pflichtschulen abzuschließen. (An Stadtssenat und Gemeinderat.) (Getrennte Abstimmung: Punkt 1 einstimmig. Punkt 2 mehrstimmig.)

\*

## Gemeinderatsausschuss Bildung, Jugend, Information und Sport

Sitzung vom 25. September 2013

Vorsitz: GR. Heinz Vettermann.

Gewählte Teilnehmer: GR. Dr. Wolfgang Aigner, GR. Mag. Jürgen Czernohorsky, GRin. Kathrin Gaal, GR. Ing. Udo Guggenbichler, GR. Mag. Günter Kasal, GR. Mag. Dietbert Kowarik, GRin. Ing. Isabella Leeb, GR. Ing. Christian Meidlinger, GRi<sup>a</sup> Barbara Novak, GR. Mag. Thomas Reindl, GRin. Angela Schütz, GR. Mag. Gerhard Spitzer, GRin. Mag.<sup>a</sup> Tanja Wehsely, GRin. Mag.<sup>a</sup> Martina Wurzer; sonstige Teilnehmer: Barbara Cermak, Mag.<sup>a</sup> Daniela Cochlar, OMR. Mag. Udo Graßl, Mag. Rainer Hauswirth, AR. Bernhard Mager, Mag.<sup>a</sup> Andrea Trattmig.

Entschuldigt: GR. Dietrich Kops, GR. Dominik Nepp, GR. Christoph Peschek.

Protokollführerin: Sandra Mayrhofer.

Berichtersteller: Amtsf. StR. Christian Oxonitsch

(AZ 02584-2013/0001-MDLTG; MDR – 330519-2013) Der Entwurf einer Vereinbarung zwischen dem Bund und den Ländern gemäß Art. 15a B-VG über den weiteren Ausbau ganztägiger Schulformen wird dem Wiener Landtag mit dem Antrag vorgelegt, den Abschluss dieser Vereinbarung zu genehmigen. (An Landtag.) (Einstimmig.)

(AZ 02585-2013/0001-MDLTG; MDR – 328392-2013) Der Entwurf einer Vereinbarung zwischen dem Bund und den Ländern gemäß Art. 15a B-VG über eine Änderung der Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einführung der halbtägig kostenlosen und verpflichtenden frühen Förderung in institutionellen Kinderbetreuungseinrichtungen wird dem Wiener Landtag mit dem Antrag vorgelegt, den Abschluss dieser Vereinbarung zu genehmigen. (An Landtag.) (Einstimmig.)

(MA 1 – 347811-2013)

Beschluss des Gemeinderates vom 26. September 2013,  
Pr.Z. 02510-2013/0001-GIF

### Satzungen der Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien; Änderung

Die Satzungen der Krankenfürsorgeanstalt der Bediensteten der Stadt Wien vom 26. Juni 1959, Pr.Z. 1309, Amtsblatt der Stadt Wien Nr. 29a/1973, zuletzt geändert durch Beschluss des Gemeinderates vom 4. Oktober 2012, Pr.Z. 02779-2012/0001-GIF, Amtsblatt der Stadt Wien Nr. 42/2012, S. 9, werden wie folgt geändert:

#### Artikel I

1. Der bisherige § 3 erhält die Absatzbezeichnung „(1)“ und wird dem neuen Abs. 1 folgender Abs. 2 angefügt:

„(2) Der Anspruch gemäß Abs. 1 lit. b besteht jedoch nicht, wenn

1. der oder die Angehörige unter den Begriff des Mitglieds oder der Angehörigen oder der Anspruchsberechtigten bei einer anderen Krankenfürsorgeeinrichtung eines öffentlich-rechtlichen Dienstgebers fällt, wobei Bestimmungen über den Ausschluss der Mitgliedschaft oder Angehörigeneigenschaft oder Anspruchsberechtigung zu Lasten der KFA unberücksichtigt bleiben;
2. der oder die Angehörige unter den Begriff der Pflichtversicherten bei einer gesetzlichen Krankenversicherung fällt, wobei allfällige Bestimmungen über den Ausschluss von der Pflichtversicherung zu Lasten der KFA unberücksichtigt bleiben.“

2. § 5 Abs. 1 letzter Satz lautet:

„Hinsichtlich der Entscheidung über ein solches Ansuchen ist ein Vorlageantrag gemäß § 30 Abs. 1 nicht zulässig.“

3. In § 6 Abs. 1 wird die Wortfolge „wenn sie nicht bereits nach den Vorschriften über die gesetzliche Krankenversicherung krankenversichert sind oder für sie nicht seitens einer Krankenfürsorgeeinrichtung eines öffentlich-rechtlichen Dienstgebers Krankenfürsorge vorgesehen ist“ durch die Wortfolge „soweit sie nicht selbst Mitglieder der KFA sind“ ersetzt.

4. § 6 Abs. 1 lit. c lautet:

„c) die Kinder und die Wahlkinder;“

5. In § 6 entfallen im Abs. 1 die lit. d und e und erhalten die lit. f und g die Bezeichnungen „d)“ und „e)“, werden im Abs. 2 der Ausdruck „lit. c bis e“ durch den Ausdruck „lit. c“ sowie der Ausdruck „lit. f und g“ durch den Ausdruck „lit. d und e“ und im Abs. 3 der Ausdruck „Abs 1 lit c bis g“ durch den Ausdruck „Abs. 1 lit. c bis e“ ersetzt.

6. In § 6 Abs. 4a entfällt die Wortfolge „oder nach einer analogen Bestimmung eines Landespflegegeldgesetzes“.

7. In § 6 Abs. 7 wird der Punkt am Ende der lit. e durch den Ausdruck „oder“ ersetzt und folgende lit. f angefügt:

„f) einer Berufsgruppe angehörte, die nach § 5 Abs. 1 GSVG auch von der Pflichtversicherung in der Krankenversicherung ausgenommen ist, und eine Alters-, Berufsunfähigkeits- oder Todesversorgungsleistung aus einer Einrichtung ihrer gesetzlichen beruflichen Vertretung bezieht. Besondere Pensionsleistungen nach den §§ 20c, 20d und 20e des Bundesgesetzes über die Sozialversicherung freiberuflich selbständig Erwerbstätiger gelten als Versorgungsleistungen.“

8. § 6 wird folgender Abs. 8 angefügt:

„(8) Eine im Abs. 1 und 3 sowie Abs. 4 bis 5 genannte Person gilt nicht als Angehöriger oder Angehörige, wenn sie im Ausland eine

Erwerbstätigkeit ausübt, die, würde sie im Inland ausgeübt werden, nach den Bestimmungen des ASVG oder eines anderen Bundesgesetzes die Versicherungspflicht in der Krankenversicherung begründet, oder eine Pension auf Grund dieser Erwerbstätigkeit bezieht; dies gilt entsprechend für eine Beschäftigung bei einer internationalen Organisation und den Bezug einer Pension auf Grund dieser Beschäftigung.“

9. In § 8 Abs. 1 lit. c entfallen in Z 2 der Ausdruck „ehelichen“ sowie die Wortfolge „sowie die unehelichen Kinder der weiblichen Mitglieder“ und wird in Z 3 der Ausdruck „lit. c bis g“ durch den Ausdruck „lit. c bis e“ ersetzt.

10. In § 9 Art. II Abs. 2 wird der Ausdruck „lit. f und g“ durch den Ausdruck „lit. d und e“ ersetzt.

11. § 10 wird folgender Abs. 4 angefügt:

„(4) Das Ruhen nach Abs. 1 Z 2 tritt nicht ein, wenn und solange dem Mitglied Rehabilitationsgeld gemäß § 143a ASVG gewährt wird.“

12. Nach § 12 wird folgender § 12a samt Überschrift eingefügt:

**„Organspende“**

§ 12a. (1) Einer Krankheit im Sinne des § 12 Z 1 ist gleichzuhalten, wenn ein Mitglied (ein Angehöriger, eine Angehörige) in nicht auf Gewinn gerichteter Absicht einen Teil seines oder ihres Körpers zur Übertragung in den Körper eines anderen Menschen spendet. Der Anspruch auf Leistungen beginnt mit dem Zeitpunkt, in dem die erste ärztliche Maßnahme gesetzt wird, die der späteren Entnahme des Körperteiles voranzugehen hat. Der Leistungsfall umfasst auch die Nachkontrolle nach § 9 Organtransplantationsgesetz – OTPG, BGBl. I Nr. 107/2012.

(2) In grenzüberschreitenden Fällen, in denen weder nach dem Gemeinschaftsrecht oder einem von Österreich geschlossenen Abkommen noch nach den jeweiligen ausländischen Rechtsvorschriften eine Erstattung der Kosten der Spende durch den ausländischen Versicherungsträger vorgesehen ist, hat die KFA, sofern der Empfänger oder die Empfängerin ein Mitglied (ein Angehöriger, eine Angehörige) ist, die mit der Spende notwendig verbundenen Sachleistungen für den Spender oder die Spenderin wie für ein Mitglied zu erbringen.“

13. § 23 Abs. 3 zweiter Satz lautet:

„Hinsichtlich dieser Entscheidung ist ein Vorlageantrag gemäß § 30 Abs. 1 nicht zulässig.“

14. In § 24a Abs. 1 lit. j wird nach dem Ausdruck „§§ 138 bis 143“ die Wortfolge „oder Rehabilitationsgeld gemäß § 143a“ eingefügt.

15. In § 24b wird nach dem Ausdruck „§§ 138ff ASVG“ die Wortfolge „und für das Rehabilitationsgeld gemäß § 143a ASVG“ eingefügt.

16. In § 24c wird der Ausdruck „Kranken- und Wochengeld“ durch den Ausdruck „Kranken-, Rehabilitations- und Wochengeld“ ersetzt.

17. § 30 samt Überschrift lautet:

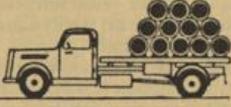
**„Vorlageantrag“**

§ 30. (1) Soweit in diesen Satzungen nichts anderes bestimmt wird, kann binnen 30 Tagen nach Zustellung der Entscheidung des Generaldirektors oder der Generaldirektorin (seines oder ihres Stellvertreters bzw. seiner oder ihrer Stellvertreterin) beim Büro der KFA ein Vorlageantrag an den Vorstand eingebracht werden. Der Vorlageantrag hat schriftlich zu erfolgen.

(2) Soweit die Entscheidung des Vorstandes Streitigkeiten in Leistungssachen zum Gegenstand hat, kann ein Vorlageantrag an das Schiedsgericht gestellt werden. Für diese Vorlageanträge gilt Abs. 1 sinngemäß.“

**JOSEF FRÖSTL**  
Gesellschaft m. b. H.  
Steinbruch- und Transportunternehmung  
Straßenbauschotter- und Korngemische in allen Körnungen  
Frostbeständige Wasserbau- und Mauersteine  
Streu- und Edelsplitte  
1160 Wien, Huttengasse 43, Tel. 982 22 13, Fax 982 46 59  
Werk: Gießhübl, Tel. 869 13 21

**LEOPOLD HÖHER**  
Ges. m. b. H.  
1100 WIEN, DAVIDGASSE 59,  
TELEFON 604 52 89  
FAX 603 40 94



TRANSPORTE

18. In § 33 Abs. 7 Z 3 entfallen nach dem Ausdruck „Ruhe- und Versorgungsgenußzulagegesetz 1995“ der Beistrich und die Wortfolge „ausgenommen pflegebezogene Geldleistungen (z.B. Pflegegeld)“.

19. In § 34a Abs. 1 wird nach dem Ausdruck „oder § 34b“ der Ausdruck „Abs. 1 und Abs. 2“ eingefügt.

20. In der Überschrift des § 34b entfällt die Wortfolge „der Mitglieder gemäß § 4 Abs. 1 lit. c“.

21. § 34b wird folgender Abs. 3 angefügt:

„(3) Auf Mitglieder, denen Rehabilitationsgeld gemäß § 143a ASVG gewährt wird, sind §§ 33 und 34 nicht anzuwenden. Hinsichtlich der Beitragsleistung finden die Bestimmungen des § 143c ASVG Anwendung.“

22. § 36 Abs. 3 zweiter Satz lautet:

„Hinsichtlich seiner Entscheidung über solche Zuwendungen ist ein Vorlageantrag gemäß § 30 Abs. 2 nicht zulässig.“

23. In § 42 Abs. 10 lit. 1 wird die Wortfolge „Berufungen gegen Entscheidungen des Generaldirektors oder der Generaldirektorin hinsichtlich strittiger Ansprüche der Mitglieder oder ihrer Angehörigen“ durch die Wortfolge „Vorlageanträge gemäß § 30 Abs. 1“ ersetzt.

24. In § 45 entfallen in Abs. 4 nach dem Ausdruck „Stimmmehrheit“ der Beistrich und die Wortfolge „seine Entscheidung ist endgültig und unanfechtbar“ und wird in Abs. 5 die Wortfolge „Berufungen gegen Entscheidungen des Vorstandes hinsichtlich Streitigkeiten in Leistungssachen“ durch die Wortfolge „Vorlageanträge gemäß § 30 Abs. 2“ sowie in Abs. 6 der Ausdruck „der Berufungswerber oder die Berufungswerberin“ durch den Ausdruck „der Antragsteller oder die Antragstellerin“ ersetzt.

25. In § 47a wird in Abs. 2 das Datum „1. September 2012“ durch das Datum „1. Mai 2013“ ersetzt und wird dem Abs. 2 folgender Satz angefügt:

„Verweisen auf das Allgemeine Sozialversicherungsgesetz – ASVG ist die Fassung BGBl. I Nr. 86/2013 zu Grunde zu legen.“

**Artikel II**

Es treten in Kraft:

1. Art. I Z 1 bis 10, 12, 13, 17, 18 und 22 bis 25 mit dem der Kundmachung folgenden Tag,

2. Art. I Z 11, 14 bis 16 und 19 bis 21 mit 1. Jänner 2014.

Der Vorsitzende:  
Godwin Schuster

## Auftragsbekanntmachung – 1. Berichtigung – Dienstleistungen

### ABSCHNITT I: ÖFFENTLICHER AUFTRAGGEBER

- I.1. Name, Adressen und Kontaktstelle(n):** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Direktion-Technik, A-1082 Wien, Doblhoffgasse 6.  
**Kontaktstelle(n):** Wie oben, Bearbeiter: Herr Ing. H. Jilek, Telefon (+43-5) 75 75 75, Fax (+43-5) 75 75-99-747 39, E-Mail: auftragswesen@wrw.wien.gv.at  
**Internet-Adresse(n):** –  
**Elektronischer Zugang zu Informationen:** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20184#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20184#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen) [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20647#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20647#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Weitere Auskünfte erteilen:** die oben genannten Kontaktstellen.  
**Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:** Sonstige.  
**Angebote oder Teilnahmeanträge sind zu richten an:** Sonstige.
- I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers:** Regional- oder Lokalbehörde.
- I.3. Haupttätigkeiten:** Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen.
- I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber:** Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: Nein.

### ABSCHNITT II: AUFTRAGSGEGENSTAND

- II.1. Beschreibung:**
- II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber:** Rahmenvertrag Gasdichtheitsprüfung in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- II.1.2. Art des Auftrags sowie Ort der Ausführung, Lieferung bzw. Dienstleistung:** Dienstleistung.  
**Hauptort der Ausführung, Lieferung oder Dienstleistungserbringung:** Wien.  
**NUTS-Code:** AT130.
- II.1.3. Angaben zum öffentlichen Auftrag, zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem (DBS):** Die Bekanntmachung betrifft einen öffentlichen Auftrag.
- II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags und Beschaffungsvorhabens:** Rahmenvertrag Gasdichtheitsprüfung in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):**  
**Hauptgegenstand:** Hauptteil: 45330000.  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- II.1.7. Angaben zum Beschaffungsbereinkommen (GPA):** Auftrag fällt unter das Beschaffungsbereinkommen (GPA): Ja.
- II.1.8. Lose:** Aufteilung des Auftrags in Lose: Ja.  
 Angebote sind möglich für ein oder mehrere Lose.
- II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote:** Varianten/Alternativangebote sind zulässig: Nein.
- II.2. Menge oder Umfang des Auftrags:**
- II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang:** Gasdichtheitsprüfung in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- II.2.2. Angaben zu Optionen:** Optionen: Ja.  
**Beschreibung der Optionen:** Option auf Erweiterung des Leistungsumfanges bei Wegfall des Auftragnehmers eines benachbarten Loses.  
**Voraussichtlicher Zeitplan für den Rückgriff auf diese Optionen (ab Auftragsvergabe):** –
- II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung:** Dieser Auftrag kann verlängert werden: Nein.
- II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung:** 48 Monate.

### ABSCHNITT III: RECHTLICHE, WIRTSCHAFTLICHE, FINANZIELLE UND TECHNISCHE INFORMATIONEN

- III.1. Bedingungen für den Auftrag:**
- III.1.1. Geforderte Kautionen und Sicherheiten:** –
- III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Verweis auf die maßgeblichen Vorschriften:** Siehe Ausschreibungsunterlagen, insbesondere Vertragsbestimmungen für Rahmenverträge sowie Allgemeine Vertragsbestimmungen der Stadt Wien für Leistungen (WD 314).
- III.1.3. Rechtsform der Bietergemeinschaft, an die der Auftrag vergeben wird:** –
- III.1.4. Sonstige besondere Bedingungen:** Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: Ja.  
**Darlegung der besonderen Bedingungen:** Siehe Ausschreibungsunterlagen, insbesondere Vertragsbestimmungen für Rahmenverträge sowie Allgemeine Vertragsbestimmungen der Stadt Wien für Leistungen (WD 314).
- III.2. Teilnahmebedingungen:**
- III.2.1. Persönliche Lage des Wirtschaftsteilnehmers sowie Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister:** Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Auf das allfällige Erfordernis einer behördlichen Entscheidung für die Zulässigkeit der Ausübung einer Tätigkeit in Österreich sowie auf die Verpflichtung gemäß § 20 Abs. 1 des Bundesvergabegesetzes 2006 wird

ausdrücklich hingewiesen. § 20 Abs.1 des Bundesvergabegesetzes 2006 verpflichtet Bewerber oder Bieter, die im Gebiet einer anderen Vertragspartei des EWR-Abkommens oder in der Schweiz ansässig sind und die für die Ausübung einer Tätigkeit in Österreich eine behördliche Entscheidung betreffend ihre Berufsqualifikation einholen müssen, ein darauf gerichtetes Verfahren möglichst umgehend, jedenfalls aber vor Ablauf der Angebotsfrist einzuleiten. Für reglementierte Gewerbe (§ 94 der Gewerbeordnung 1994) wird diesbezüglich auf die §§ 373a bis 373e der Gewerbeordnung 1994 hingewiesen.

- III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit:** Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe Angebotsformblatt MD BD – SR 75 Beilage 13.08.1
- III.2.3. Technische Leistungsfähigkeit:** Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen: Siehe Angebotsformblatt MD BD – SR 75 Beilage 13.08.1
- III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen:** Nein.
- III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge:**
- III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand:** Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: –
- III.3.2. Für die Erbringung der Dienstleistung verantwortliches Personal:** Juristische Personen müssen die Namen und die beruflichen Qualifikationen der Personen angeben, die für die Erbringung der Dienstleistung verantwortlich sind.

### ABSCHNITT IV: VERFAHREN

- IV.1. Verfahrensart:**
- IV.1.1. Verfahrensart:** Offen.
- IV.2. Zuschlagskriterien:**
- IV.2.1. Zuschlagskriterien:** Niedrigster Preis.
- IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion:** Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: Nein.
- IV.3. Verwaltungsangaben:**
- IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:** DTAW/46548/13
- IV.3.2. Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags:** Nein Ja  
 Sonstige frühere Bekanntmachungen: Bekanntmachungsnummer im ABl: 2013/S 175 – 302311 vom 10. September 2013.
- IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen bzw. der Beschreibung:** Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: 21. Oktober 2013, 8.00 Uhr.  
 Kostenpflichtige Unterlagen: Nein.
- IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge:** 21. Oktober 2013, 8.00 Uhr.
- IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge verfasst werden können:** Deutsch.
- IV.3.7. Bindefrist des Angebots:** 5 Monate (ab den Schlusstermin für den Eingang der Angebote).
- IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote:** 21. Oktober 2013, 9.00 Uhr, 1082 Wien, Doblhoffgasse 6, 3. Stock, Zimmer 301.
- Personen, die bei der Öffnung der Angebote anwesend sein dürfen:** Ja. Bieter und/oder deren Bevollmächtigte.

### ABSCHNITT VI: WEITERE ANGABEN

- VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags:** Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: Nein.
- VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union:** Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der Europäischen Union finanziert wird: Nein
- VI.3. Zusätzliche Angaben:** Für die Beantwortung von Bieteranfragen wurde in den Ausschreibungsunterlagen ein eigener Ordner „Anfragenbeantwortung“ erstellt, in welchem die Bieteranfragen anonymisiert beantwortet wurden. Diese Anfragenbeantwortung führt zu einer Berichtigung der Lose Nr. 14 und 27.
- VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren:**
- VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren:** Vergabekontrollsenat Wien, A-1010 Wien, Wipplingerstraße 8, Telefon (+43-1) 40 00-971 07, Fax (+43-1) 40 00-99-971 36, E-Mail: [post@vergabekontrollsenat.wien.at](mailto:post@vergabekontrollsenat.wien.at), <http://www.wien.gv.at/vks/>  
**Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren:** Vergabekontrollsenat Wien, A-1010 Wien, Wipplingerstraße 8, Telefon (+43-1) 40 00-971 07, Fax (+43-1) 40 00-99-971 36, E-Mail: [post@vergabekontrollsenat.wien.at](mailto:post@vergabekontrollsenat.wien.at), <http://www.wien.gv.at/vks/>
- VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen:** Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: –
- VI.4.3. Stelle, bei der Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erhältlich sind:** –
- VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:** 6. September 2013 2. Oktober 2013.

### ANHANG A: SONSTIGE ADRESSEN UND KONTAKTSTELLEN

- II. Adressen und Kontaktstellen, bei denen Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen erhältlich sind:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, A-1082 Wien, Doblhoffgasse 6.

Fortsetzung auf Seite 11

Fortsetzung von Seite 10

**Kontaktstelle(n):** Wie oben, zu Händen von Kanzleibedienstete, Telefon (+43-5) 75 75 75, Fax (+43-5) 75 75-99-746 10, E-Mail: post@wrw.wien.gv.at

**Internet-Adresse (URL):** –

- III. Adressen und Kontaktstellen, an die Angebote/Teilnahmeanträge zu senden sind:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, 1082 Wien, Doblhoffgasse 6, 3. Stock, Zimmer 370.  
**Kontaktstellen:** zu Händen von: Kanzleibedienstete, Telefon (+43-5) 75 75 75, Fax (+43-5) 75 75-99-747 39, E-Mail: auftragswesen@wrw.wien.gv.at  
**Internet-Adresse (URL):** –

**ANHANG B: ANGABEN ZU DEN LOSEN****Los-Nr.: 1****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N01, N12

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 2****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N05, N07

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 3****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N06, N19

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – WIENER WOHNEN.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 4****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N04, N11

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 5****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N02, N03

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – WIENER WOHNEN.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 6****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N13, N14

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –

**3. Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.

**4. Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –

**5. Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 7****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N08, N10, N16

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 8****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N09, N15, N18

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 9****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Nord: N20, N17

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 10****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Ost: O02, O03

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 11****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Ost: O04, O05

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

**Los-Nr.: 12****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Ost: O13, O15, O16

- Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
- Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –
- Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
- Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –
- Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –

Fortsetzung auf Seite 12



Fortsetzung von Seite 12

**Los-Nr.: 26****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Süd: S12, S14

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 27****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT Süd: S24, S13, S10

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** Die Ausschreibungsnummer am Deckblatt wurde korrigiert.

**Los-Nr.: 28****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W01, W04, W09

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 29****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W02, W03

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 30****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W05, W06

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 31****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W07, W08

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 32****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W10, W11, W12

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 33****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adresse GT West: W13, W14, W16

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 34****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W15, W17

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 35****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W18, W19, W21

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 36****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W23, W24

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

**Los-Nr.: 37****Bezeichnung:** Loseinteilung mit Adressen GT West: W20, W22

1. **Kurze Beschreibung:** Prüfung/Dichtstellung von Niederdruck-Gasanlagen in den Objekten der Stadt Wien – Wiener Wohnen.
2. **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** Hauptteil: 45330000  
**Ergänzende Gegenstände:** –.
3. **Menge oder Umfang:** Gasdichtheitsprüfung gemäß beiliegenden Losaufteilungen.
4. **Abweichung von der Vertragslaufzeit oder dem Beginn bzw. Ende des Auftrags:** –.
5. **Zusätzliche Angaben zu den Losen:** –.

Dokument-ID: 20647. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(LV/WW BSM4/0820329-18BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4-6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebernik, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Schwarzdecker-, Dachdecker- und Bauspenglerarbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 22 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 10.30 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 17586. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-19BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4-6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebernik, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Tischlerarbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 24 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 11.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 17585. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-08BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21-37

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 876 96 17, Fax (+43-1) 876 96-17 30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Maler- und Anstreicherarbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 20 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 11.30 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20515. \*)

(LV/34 BMI/AH-B15-2013-688543-LAT)

### Trockenbauarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien – MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Amtshaus in 1150 Wien, Gassgasse 8-10.

**Leistungsfrist:** Voraussichtlicher Leistungsbeginn: 11. November 2013, 100 AT mit Unterbrechung. Gesamtfertigstellung: 12. September 2014.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20610#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20610#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-340 24, Email: vergabe@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 22. Oktober 2013, 10.20 Uhr.

Dokument-ID: 20610. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-05BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21-37

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 876 96 17, Fax (+43-1) 876 96-17 30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Elektroinstallationsarbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 20 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 10.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20503. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-10BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21-37

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 876 96 17, Fax (+43-1) 876 96-17 30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Holz/Alu-Fenster- und Bautischlerarbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 20 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 12.30 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20517. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-07BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21-37

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 876 96 17, Fax (+43-1) 876 96-17 30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** HKLS-Arbeiten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 20 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 11.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20506. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-17BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4-6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.

**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebernik, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.

**Auftragsbezeichnung:** Schlosserarbeiten/Balkonzubauten.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** 25 Monate.

**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 10.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 17587. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-04BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 87696 17, Fax (+43-1) 87696 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.**Auftragsbezeichnung:** Dachdecker-, Spengler- und Zimmererarbeiten.**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** 20 Monate.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 9.30 Uhr.**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20501. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-03BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 87696 17, Fax (+43-1) 87696 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.**Auftragsbezeichnung:** Blitzschutzarbeiten.**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** 20 Monate.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 9.00 Uhr.**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20497. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-06BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 87696 17, Fax (+43-1) 87696 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.**Auftragsbezeichnung:** Fliesenlegerarbeiten.**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** 20 Monate.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 10.30 Uhr.**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20504. \*)

(LV/WWBSM/0819325-01BM)

### Aufzugsarbeiten

Offenes Verfahren/Bauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boschstraße 20–22.**Leistungsfrist:** 8 Monate.**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17635#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17635#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)**Auskünfte:** Telefon (+43-22 35) 436 50, Fax (+43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 8.00 Uhr.

Dokument-ID: 17635. \*)

Lösungen fürs Rettungswesen  
Mobilität für Alle  
Spezialfahrzeuge und Sonderanfertigungen  
Service und Reparatur  
[www.dlouhy.at](http://www.dlouhy.at)

Dlouhy Fahrzeugbau GmbH  
Kuffnergasse 3-5  
A-1160 Wien  
Tel.: +43 (0)1 489 58 61-0  
Fax: +43 (0)1 489 58 61-28  
wien@dloouhy.at

### ESW GEBÄUDETECHNIK GESMBH

Siemensstraße 160, A-1210 Wien, Tel.: (01) 405 16 94  
Fax: (01) 405 67 97, e-mail: office@esw.at, www.esw.at

● GEBRECHENDIENST VON 0 BIS 24 UHR ●  
S-BRIGADE

(LV/WW BSM5/0810349-09BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 87696 17, Fax (+43-1) 87696 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.**Auftragsbezeichnung:** Schlosserarbeiten.**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** 20 Monate.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 12.00 Uhr.**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20516. \*)

(LV/WW BSM5/0810349-01BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 87696 17, Fax (+43-1) 87696 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.**Auftragsbezeichnung:** Aufzugsarbeiten.**Ort der Leistung:** Wien.**Leistungsfrist:** 20 Monate.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 8.00 Uhr.**Sonstige Informationen:** –.

Dokument-ID: 20495. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-02BM)

### Baumeisterarbeiten

Offenes Verfahren/Bauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boschstraße 20–22.**Leistungsfrist:** 8 Monate.**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17871#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17871#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)**Auskünfte:** Telefon (+43-22 35) 436 50, Fax (+43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 8.30 Uhr.

Dokument-ID: 17871. \*)

**DACHDECKEREI & SPENGLEREI**

Gerhard **HOHL** Ges.m.b.H.  
 seit 1920 MEISTERBETRIEB

1160 Wien, Baldiagasse 10, office@hohldach.at, www.hohldach.at  
 Tel. 486 51 63, Fax 481 70 14

ING. BAUMEISTER  
**KUMMER**  
 HOCH- u. TIEFBAU GMBH.

50 Jahre

1220 WIEN, BREITENLEER STRASSE 166  
 01/734 35 51-23 01/734 35 58  
 office@kummer-bau.at, www.kummer-bau.at

**METALLTECHNIK**

**KUNZ** ...

Michael Tromayer  
 Geschäftsleitung

STAHLBAU  
 EDELSTAHL  
 SCHLOSSEREI  
 SCHMIEDEARBEITEN  
 TORE - ANTRIEBE - ZÄUNE

Tel.: 02239/2230 • Mobil: 0664/136 03 71 • Fax: 02239/3777 • A-2381 Laab im Walde  
 E-Mail-Adresse: metall-tm@aon.at www.metall-tm.at

**MÜLLER & HELMERT**  
 Ges. m. b. H. & Co. KG  
 Sanitär- und Heizungsinstallation  
 Zertifiziert nach ÖNORM EN ISO 9001  
 Registrier-Nr. 06QM004

A-1020 WIEN, HANDELSKAI 130/Stiege 1  
 Tel.: 01/216 11 04, Fax: DW -4, e-mail: office@mueller-helmert.at  
 Internet: www.badprofi.at/mueller\_helmert

Alexander **PFEIFER** Ges.m.b.H.  
 Spenglerei – Dachdeckerei  
 Elektrotechnik – Blitzschutzbau

1020 Wien, Nestroygasse 9  
 Tel. 01/214 67 47, 01/214 56 08  
 Fax: 01/214 56 08/21  
 e-Mail: spenglerei@a-pfeifer.at

**BAUMEISTER DIPL.-ING. SAFFERTHAL GES.M.B.H.**  
 RENOVIERUNGEN · INSTANDSETZUNG · BAUBIOLOGIE  
 KANALINSPEKTION MIT VIDEOKANALKAMERA

1220 WIEN, AM FREIHOF 23, TEL. 204 26 14, FAX: 204 26 15  
 www.saffertal.at

SPENGLEREI  
**Hermann Schibich** GmbH

1100 Wien, Schrankenberggasse 5, Tel.: 603 07 05  
 BÜRO: 2320 Schwechat, Karl-Posch-Gasse 2A,  
 Tel.: 707 63 31, FAX: 706 58 19  
 E-Mail: spengler.schibich@kabsi.at

(LVWW BSM5/0810349-02BM)

### Auftragsbekanntmachung 1100 Wien, Troststraße 21–37

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** Arch. Dipl.-Ing. Zauchenberger, Ing. Stephan Draxler, Telefon (+43-1) 876 96 17, Fax (+43-1) 876 96 17-30, E-Mail: office@architekt-zauchenberger.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Baumeisterarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 20 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 30. Oktober 2013, 8.30 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 20496. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-10BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4–6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebermig, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Beschichtungsarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 24 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 8.30 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17596. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-09BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4–6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebermig, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Baumeisterarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 28 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 8.00 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17597. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-06BM)

### Schlosserarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boshstraße 20–22.  
**Leistungsfrist:** 8 Monate.  
**Download von Web-Adresse (URL):** http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailsicht.asp?atxtnr=17876#Ausschreibungsunterlagen\_herunterladen  
**Auskünfte:** Telefon (+43-22 35) 436 50, Fax (+43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at  
**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 10.30 Uhr.  
 Dokument-ID: 17876. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(LV/WW BSM4/0820329-20BM)

**Auftragsbekanntmachung  
1200 Wien, Kapaunplatz 4-6**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebernik, Telefon (+43-1) 606 29-12, Fax (+43-1) 606 29-12 99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Zimmermeisterarbeiten inklusive Konstruktiver Stahlbau.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 22 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 11.30 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17584. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-16BM)

**Auftragsbekanntmachung  
1200 Wien, Kapaunplatz 4-6**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebernik, Telefon (+43-1) 606 29 12, Fax (+43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Schlosserarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 20 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 9.30 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17588. \*)

(MA 28 – B-O-423192/13)

**Straßenbauarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 28, 1171 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 2013 – 1130 Wien, Gemeindeberggasse.  
**Leistungsfrist:** Endtermin: 20. Dezember 2013, Beginn voraussichtlich ab November 2013.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20530#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20530#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-499 48, Fax (+43-1) 40 00-99-499 48, E-Mail: stefan.mederitsch@wien.gv.at  
**Angebotsabgabe:** 16. Oktober 2013, 10.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 20530. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-07BM)

**Blitzschutzarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boschstraße 20-22.  
**Leistungsfrist:** 8 Monate  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17877#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17877#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (+43) 22 35 436 50, Fax (+43) 810 955-420 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at  
**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 11.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 17877. \*)

Stadtbaumeister

**Ing. Friedrich Schirmer** GesmbH

Hoch-, Tief- und Stahlbetonbau · Fassadenrenovierungen  
**1210 WIEN, KERPENGASSE 83**  
 Telefon und Fax: 271 19 83



**SCHNEIDER & ZIMA**

GES. M. B. H.  
 BAU- UND MÖBELTISCHLEREI  
 HUBERTUSGASSE 3  
 A-2201 HAGENBRUNN

Wir sind ...  
 ... die etwas anderen Handwerker!  
 TEL. 02246 / 26 01, FAX 02246 / 26 36  
 e-mail: office@tischlergmbh.at



Baumschulen **ALOIS STÖCKL** GmbH  
**A-4755 Zell/Pram, Stöckl-Allee 6**  
 Tel. 0043/7764-8335-0, Fax 0043/7764-8335-24  
[www.baumschule-stoeckl.at](http://www.baumschule-stoeckl.at), e-Mail: [office@baumschule-stoeckl.at](mailto:office@baumschule-stoeckl.at)  
**UNSERE SCHWERPUNKTE:**  
 • Solitäräume und -gehölze • Pflanzen für die freie Landschaft • Obstgehölze und Rosen • Containerpflanzen  
**ZUSTELLUNG IN ALLE BUNDESLÄNDER**

- beratung
- planung
- durchführung



- bauunternehmen
- betonfertigteile

Alfred Trepka GmbH - Ihr Partner in allen Bauangelegenheiten  
 A-3200 Ober-Grafendorf | T 02747 | 22 50-0 F Dw 11 | [www.trepka.at](http://www.trepka.at)

**HOLZBAU WINKLER**

Bauunternehmung · ZIMMEREI · Fertigteilhäuser  
 Inh. BM, ZM, Ing. Karl Ebletzbichler  
 A-3250 Wieselburg · Breiteneicher Str. 1 · Tel. 0 74 16/524 33, FAX: DW 10  
 A-1070 Wien · Kaiserstraße 44-46/129 · [www.holzbau-winkler.at](http://www.holzbau-winkler.at)

**ERNST WÜNSCH** Ges. m. b. H.  
 BAUMEISTERBETRIEB

1140 Wien, Dreyhausenstraße 10/25  
 Telefon 512 12 84, Fax 512 34 50, E-mail: [office@ernstwuensch.at](mailto:office@ernstwuensch.at)



**Pravida & Zobl** GesmbH  
 BAU- und MÖBELTISCHLEREI



1100 WIEN, FERNKORNGASSE 41, Eingang Rotenhofgasse  
 Tel. 602 02 88, 604 87 07, Fax 602 02 88, Kl. 15  
 e-Mail: [guenter.zobl@chello.at](mailto:guenter.zobl@chello.at)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

(LV/WW BSM4/0820329-11BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4-6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebermig, Telefon (++43-1) 606 29 12, Fax (++43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Fliesenlegerarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 24 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 9.00 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17595. \*)

(LV/WW BSM4/0820329-15BM)

### Auftragsbekanntmachung 1200 Wien, Kapaunplatz 4-6

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, A-1110 Wien, Guglgasse 15.  
**Kontaktstelle:** GSD, Herr Arch. Dipl.-Ing. Rebermig, Telefon (++43-1) 606 29 12, Fax (++43-1) 606 29 12-99, E-Mail: gsd@gsd.at, Internet: Die Ausschreibungsunterlagen werden ausschließlich elektronisch unter dem in Punkt VI.3.) „Sonstige Informationen“ genannten Link zum Download zur Verfügung gestellt.  
**Auftragsbezeichnung:** Sanitär- und Heizungsinstallationsarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 25 Monate.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 7. November 2013, 12.00 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 17589. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-04BM)

### Fenstertauscharbeiten Holz/Alu

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boshstraße 20-22.  
**Leistungsfrist:** 8 Monate.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17874#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17874#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-22 35) 436 50, Fax (++43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at  
**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 9.30 Uhr.  
 Dokument-ID: 17874. \*)

(4pl-04/13, Büromaterial)

### Lieferung von Büromaterial für die Wiener Linien GesmbH & Co. KG

Bekanntmachung/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.  
**Art des Auftraggebers:** Sektorenauftraggeber.  
**Auftraggeber:** WIENER LINIEN GesmbH & Co. KG.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Rahmenvertrag über die Lieferung von Büromaterial für die Wiener Linien GesmbH & Co. KG.  
**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter <http://wstw.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=20554> heruntergeladen werden.  
**Ende Bewerbungs-/Angebotsfrist:** 30. Oktober 2013, 9.45 Uhr.  
 Dokument-ID: 20554. \*)

### Vorinformation

**Ausschreibende Stelle:** Stadt Wien, Teilunternehmung Wiener Krankenanstaltenverbund, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 7/1.  
**Auftragsbezeichnung:** Krankenhaus Nord, Vorinformation Medizintechnik 3.  
**Gegenstand des Auftrags:** Krankenhaus Nord, Vorinformation Medizintechnik 3.  
**CPV-Codes:** 33000000, 33100000.  
**Auskünfte:** Helpdesk – [auftrag.at](http://auftrag.at) – Telefon (++43-1) 206 99 40-0. L-536006-3924.

(WKN – 2206/12)

### Auftragsbekanntmachung Baumeisterarbeiten (Mischsystem) Kanalsanierung 1190 Wien

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wien Kanal, A-1030 Wien, Modecenterstraße 14/Block C.  
**Kontaktstelle:** Stadt Wien – Wien Kanal, Ing. Gratwohl, Telefon (++43-1) 40 00-80 30, Fax (++43-1) 40 00-99-300 30, E-Mail: [vergaben@wkn.wien.gv.at](mailto:vergaben@wkn.wien.gv.at), Internet: <http://www.kanal.wien.at>  
**Auftragsbezeichnung:** Baumeisterarbeiten (Mischsystem) Kanalsanierung 1190 Wien.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** 120 Tage.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 19. November 2013, 9.00 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17811#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17811#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen) heruntergeladen werden. Das Angebot ist in einem verschlossenen Kuvert, das mit der Aufschrift der zu vergebenden Leistungen und des Abgabetermines versehen ist, abzugeben. Punkt 5 der Allgemeinen Angebotsbestimmungen der Stadt Wien für Leistungen (WD307) ist zu beachten. Die Abgabe elektronischer Angebote sowie die Übermittlung der Angebote per E-Mail oder Fax ist nicht zulässig.  
 Dokument-ID: 20481. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

**christof BEA**  
group

**TRUST IN SOLUTIONS**

Kernkompetenzen

- Projektierung
- Engineering / Automatisierung
- Errichtung
- Montage
- Fertigung
- Service / Wartung / Inbetriebnahme

für die Bereiche

- Infrastruktur
- Industrie
- Energietechnik

BEA Electrics GmbH | Lasterstraße 19 | 1230 Wien  
 T + 43 1 86386-0 | F + 5092 | [info@bea-electrics.at](mailto:info@bea-electrics.at) | [www.bea-electrics.at](http://www.bea-electrics.at)

**FÜRST MÖBEL**

Fürst Möbel GmbH Fabrikstraße 1 3381 Golling / Erlauf  
 T + 43 (0) 2757 / 21 365-0 F DW -18 fuerst@fuerst-moebel.at  
[www.fuerst-moebel.at](http://www.fuerst-moebel.at)

**ELEKTRO HORNUNG GES.M.B.H.**

1050 Wien, Siebenbrunnengasse 4-6  
 Telefon 545 56 00, 545 65 11, Fax 545 56 13

24-Stunden-Störungsdienst • Sämtliche Elektroinstallationen  
 Verteilerbau • Sprechanlagen • Antennenanlagen • Beleuchtungs-  
 technik • Blitzschutzanlagen • Alarmanlagen • Steuer-Regeltechnik

(LV/34 BM4/68-B21-2013-638156-SCZ)

### Auftragsbekanntmachung MA 34 – 638156/2013, FW in 1210 Wien, Josef-Brazdovics-Straße 4, Baumeisterarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellobereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, A-1194 Wien, Muthgasse 62.  
**Kontaktstelle:** MA 34, Dipl.-Ing. Christian Lechner, Telefon (++43-1) 40 00-346 71, Fax (++43-1) 40 00-99-346 70, E-Mail: vergabe@ma34.wien.gv.at, Internet: <http://www.wien.gv.at>  
**Auftragsbezeichnung:** Baumeisterarbeiten.  
**Ort der Leistung:** Wien.  
**Leistungsfrist:** Beginn: 13. Jänner 2014, Ende: 24. Juli 2015.  
**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 22. Oktober 2013, 10.00 Uhr.  
**Sonstige Informationen:** –.  
 Dokument-ID: 20565. \*)

(C1-719225-2013)

### Anfertigung und Lieferung eines Höhenrettungsfahrzeuges zur Verwendung im Feuerwehr- und Katastropheneinsatz

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 68, 1010 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Höhenrettungsfahrzeug/Hauptfeuerwache Floridsdorf, Werkstätte C5, 1210 Wien, Josef-Brazdovics-Straße 4.  
**Leistungsfrist:** 45 Wochen.  
**Kosten der Unterlagen:** 8,2 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20474#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20474#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 531 99-515 27, Fax (++43-1) 531 99-516 90, E-Mail: post@ma68.wien.gv.at  
**Angebotsabgabe:** 18. Oktober 2013, 8.30 Uhr.  
 Dokument-ID: 20474. \*)

(LV/34 BM4/59-B06-2013-06556-NOG)

### Tischlerarbeiten – Holzfenster mit 3-fach Isolierverglasung, Außenwand- und Säulenverkleidungen in Holzbauweise – Naschmarktgebäude

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1060 Wien, Naschmarkt Infrastruktursanierung.  
**Leistungsfrist:** Voraussichtlicher Leistungsbeginn: Produktionsbeginn: 4. November 2013, Einbaubeginn: 25. November 2013, gemäß beiliegendem Terminplan; Leistungsende: 28. Februar 2014.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20576#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20576#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 40 00-340 24, Fax (++43-1) 40 00-99-340 24, E-Mail: vergabe@ma34.wien.gv.at  
**Angebotsabgabe:** 17. Oktober 2013, 10.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 20576. \*)

(C1-716059-2013)

### Anfertigung und Lieferung eines Wechselaufbaues für die Aufnahme von Ausrüstung und Geräten für Bauunfälle zur Verwendung im Feuerwehr- und Katastropheneinsatz

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 68, 1010 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Wechselaufbau für Bauunfallausrüstung/Hauptfeuerwache Floridsdorf, Werkstätte C5, 1210 Wien, Josef-Brazdovics-Straße 4.  
**Leistungsfrist:** 35 Wochen.  
**Kosten der Unterlagen:** 5,70 EUR.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20505#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20505#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-1) 531 99-515 27, Fax (++43-1) 531 99-516 90, E-Mail: post@ma68.wien.gv.at  
**Angebotsabgabe:** 18. Oktober 2013, 9.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 20505. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-03BM)

### Dachdecker-, Spengler- und Zimmererarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boshstraße 20–22.  
**Leistungsfrist:** 8 Monate.  
**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17873#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17873#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)  
**Auskünfte:** Telefon (++43-22 35) 436 50, Fax (++43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at  
**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 9.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 17873. \*)

(4fqc-01-2013, Toner und Druckerpatronen)

### Lieferung von Toner und Druckerpatronen

Bekanntmachung/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.  
**Art des Verfahrens:** Offenes Verfahren.  
**Art des Auftraggebers:** Sektorenauftraggeber.  
**Auftraggeber:** WIENER LINIEN GesmbH & Co. KG.  
**Ausschreibungsbezeichnung:** Lieferung von Toner und Druckerpatronen.  
**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter <http://wstw.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstw&atxtnr=20575> heruntergeladen werden.  
**Ende Bewerbungs-/Angebotsfrist:** 30. Oktober 2013, 11.00 Uhr.  
 Dokument-ID: 20575. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.

## JOHANNES TASCH PARKETTböDEN

PARKETTböDEN VERLEGEN · SCHLEIFEN · VERSIEGELN  
 1150 WIEN, ULLMANNSTRASSE 59, TEL. 893 90 00, FAX 893 61 58  
 E-mail: [tasch.office@chello.at](mailto:tasch.office@chello.at), homepage: [www.tasch-parkett.at](http://www.tasch-parkett.at)

Definitiv Organisation GmbH  
 1190 Wien, Gatterburggasse 13  
 Tel. 01/368 36 57 [www.definitiv.at](http://www.definitiv.at)

Registrierungs-Systeme/-Möbel  
 Roll-Regalanlagen/Archive  
 Krankenhaus-Organisation

Planungssysteme  
 Seminarraumausstattung

# Definitiv.



**Mewald**  
TORE + SERVICE

Mewald GmbH  
Industriestraße 2  
2486 Pottendorf  
T 0 2623/ 72225

Planungs- und Verkaufsbüro  
Tel DW -112 Fax DW -23  
verkauf@mewald.at

www.mewald.at  
www.industrietoreservice.at

**Industrietore und Antriebe • Autom. Personentüren**  
**Schranken • Poller • Rampen • Hubtische**  
*Neuanlagen, Austausch oder Umbau von Altanlagen,  
Beratung, Planung, Montage, Reparatur und Service.*

**Ihr kompetenter Partner für  
Elektroinstallationen**

- ◆ Wohn / Industrie • Anlagenbau
- ◆ Freileitungsbau • Trafostationsbau
- ◆ Kabellegungen • Kabelmontagen
- ◆ EDV • Telekom-Service



**m.schneider**  
Elektro - Anlagen - Bau und Service GmbH  
A-1160, Lienfelderg. 31-33, Tel. 01-486 16 74, www.mschneider-eab.at

Mit Erfahrung  
**bauen.**

TEERAG-ASDAG AG | Tiefbau Wien  
7. Haidequerstr. 1 | 1110 Wien  
T +43 (0)1 767 15 76-0  
nl-wien@teerag-asdag.at  
www.teerag-asdag.at



powered by **DORR**

**Caverion**

Heizung | Klima | Lüftung | Kälte | Sanitär | Sprinkler  
Elektrotechnik | Mess-, Steuer- & Regelungstechnik  
Automatisierung | Service & Facilitymanagement

Wien | Graz | Salzburg | Linz | Innsbruck | Stocking  
Melk | Markt Allhau | Bruck/Glocknerstraße

Tel.: +43 (0)50606 | www.caverion.at

(KAV-GED-A/12/2013/SE)

**Auftragsbekanntmachung  
Lieferung, Aufstellung und Inbetriebnahme von diagnostischen bildgebenden  
Ultraschallgeräten unterschiedlicher  
medizinischer Bereiche für die Anstalten  
der Unternehmung Wiener  
Krankenanstaltenverbund**

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Oberschwellenbereich.  
**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund, Generaldirektion,  
Geschäftsbereich Strategischer Einkauf, A-1030 Wien, Thomas-Kleist-  
Platz 7, Stiege 1.

**Kontaktstelle:** Geschäftsbereich Strategischer Einkauf, Frau Marietta  
Kröll, BSc, MSc, Telefon (+43-1) 404 09-703 74, Fax (+43-1) 404 09-  
99-703 50, E-Mail: ged.se@wienkav.at, Internet: http://www.wienkav.at

**Auftragsbezeichnung:** Lieferung, Aufstellung und Inbetriebnahme  
von diagnostischen bildgebenden Ultraschallgeräten unterschiedlicher  
medizinischer Bereiche für die Anstalten der Unternehmung Wiener  
Krankenanstaltenverbund.

**Ort der Leistung:** Wien.

**Leistungsfrist:** -

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahme-  
anträge:** 7. November 2013, 10.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** -

Dokument-ID: 20525. \*)

**Bekanntmachung über vergebene Aufträge  
Verhandlungsverfahren mit einem Aufruf  
zum Wettbewerb**

Ausschreibende Stelle: Stadt Wien, Unternehmung Wiener Kranken-  
anstaltenverbund, 1030 Wien, Weyrgasse 8/15.

**Auftragsbezeichnung:** Rahmenvereinbarung für das Leasing von  
medizinischen Geräten für den KAV.

Gegenstand des Auftrags: Gegenstand der Ausschreibung ist der  
Abschluss einer Rahmenvereinbarung für das Leasing von medizintechnischen  
Geräten.

CPV-Codes: 33100000.

**Auftragsvergabe:** Bezeichnung: Rahmenvereinbarung für das Leasing  
von medizintechnischen Geräten für den KAV.

Zuschlag an: Erste Group Immorent AG, 1060 Wien, Windmühlgasse  
22-24.

Eingegangene Angebote: 2.

Datum der Auftragsvergabe: 17. September 2013.

**Bezeichnung:** Rahmenvereinbarung für das Leasing von medizintechnischen  
Geräten für den KAV.

Zuschlag an: HYPO NOE Leasing GesmbH, 3100 St. Pölten, Hypo-  
gasse 1.

Eingegangene Angebote: 2.

Datum der Auftragsvergabe: 17. September 2013.

Datum der Versendung der Bekanntmachung zur Veröffentlichung im  
Amtsblatt der EU: 25. September 2013. L-536009-3925.

(LV/34 BM2/AH-B21-2013-717192-STR)

**Schlosserarbeiten (Brandschutztüren)**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien, MA 34, 1194 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** MA 54 – Logistik Center, 1210 Wien,  
Oswald-Redlich-Straße 9.

**Leistungsfrist:** Voraussichtlicher Leistungsbeginn: Anfang Novem-  
ber 2013. Gesamtfertigstellung: 18. Dezember 2013.

**Download von Web-Adresse (URL):** http://www.gemeinderecht.  
wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20614#Ausschreibungs-  
unterlagen\_herunterladen

**Auskünfte:** Telefon (+43-1) 40 00-340 24, Fax (+43-1) 40 00-99-  
340 24, E-Mail: vergabe@ma34.wien.gv.at

**Angebotsabgabe:** 22. Oktober 2013, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 20614. \*)

\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der  
jeweiligen ID-Nummer auf http://www.gemeinderecht.wien.at abrufbar.

### Bekanntmachung Bauauftrag

**Auftraggeber:** Krematorium Wien GesmbH.  
**Vergebende Stelle:** B&F Wien – Bestattung und Friedhöfe GesmbH,  
 Abt. Einkauf, 1100 Wien, Simmeringer Hauptstraße 339.  
**Aktenzeichen/Geschäftszahl:** 03/2014.  
**Art des Verfahrens:** Verhandlungsverfahren.  
**Auftragsart:** Bauauftrag.  
**Art des Auftraggebers:** Verfahren nicht gemäß BVergG.  
**Ausschreibungsbezeichnung (Vorhaben und Erfüllungsort):** Revisionen und Unterfenenausmauerungen an den Linien 3 und 4.  
**Art der Tätigkeit:** Bauauftrag.  
**Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):** 45215300.

**Hinweis gemäß §§ 20 bzw. 188 BVergG 2006:** Ja.

Auf das allfällige Erfordernis einer behördlichen Entscheidung für die Zulässigkeit der Ausübung einer Tätigkeit in Österreich sowie auf die Verpflichtung gemäß §§ 20 bzw. 188 Abs. 1 des Bundesvergabegesetzes 2006 wird ausdrücklich hingewiesen. §§ 20 bzw. 188 Abs. 1 des Bundesvergabegesetzes 2006 verpflichtet Bewerber oder Bieter, die im Gebiet einer anderen Vertragspartei des EWR-Abkommens oder in der Schweiz ansässig sind und die für die Ausübung einer Tätigkeit in Österreich eine behördliche Entscheidung betreffend ihre Berufsqualifikation einholen müssen, ein darauf gerichtetes Verfahren möglichst umgehend, jedenfalls aber vor Ablauf der Angebotsfrist einzuleiten. Für reglementierte Gewerbe (§ 94 der Gewerbeordnung 1994) wird diesbezüglich auf die §§ 373a bis 373e der Gewerbeordnung 1994 hingewiesen.

**Download von Web-Adresse (URL):** Die Ausschreibungsunterlagen können kostenlos im Internet unter <http://wstvw.vergabeportal.at/DetailContent.aspx?portal=wstvw&atxtnr=20619> heruntergeladen werden.

**Ende Bewerbungs- oder Angebotsfrist / Erscheinungsende:** Abgabe bis 16. Oktober 2013, 9.00 Uhr.

**Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:** 1. Oktober 2013, 9.00 Uhr.

Dokument-ID: 20619. \*)

### Bekanntmachung offenes Verfahren

**Ausschreibende Stelle:** Stadt Wien, Teilunternehmung Wiener Krankenanstaltenverbund, 1030 Wien, Thomas-Klestil-Platz 7/1.

**Auftragsbezeichnung:** Krankenhaus Nord, 5832 HNO-Ausstattung.

**Gegenstand des Auftrags:** Krankenhaus Nord, 5832 HNO-Ausstattung.

CPV-Codes: 33000000/33115100.

Erfüllungsort: 1210 Wien, Brünner Straße 68.

**Auskünfte:** ARGE PS KHN V+P, IGZT, Ibb, 1190 Wien, Grinzinger Allee 18.

**Ort der Einreichung:** ARGE PS KHN V+P, IGZT, Ibb, 1190 Wien, Grinzinger Allee 18.

**AU/TA:** erhältlich bis: 5. November 2013 10.00 Uhr.

**Schlusstermin Angebote/Teilnahmeanträge (Datum oder Tage nach Versendung):** 5. November 2013, 10.00 Uhr.

**Anbotsöffnung:** 5. November 2013 10.15 Uhr, 1190 Wien, Grinzinger Allee 18.

**Datum der Versendung der Bekanntmachung zur Veröffentlichung im Amtsblatt der EU:** 1. Oktober 2013. L-535863-3923.

(LV/WWBSM1/0819325-05BM)

### Maler- und Anstreicherarbeiten

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.

**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boschstraße 20–22.

**Leistungsfrist:** 8 Monate.

**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17875#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17875#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)

**Auskünfte:** Telefon (++43-22 35) 436 50, Fax (++43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: [hajszan@hajtech.at](mailto:hajszan@hajtech.at)

**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 10.00 Uhr.

Dokument-ID: 17875. \*)

**MALEREI  
ANSTRICH  
TAPETEN**



**POLLERES**

**A-1120 WIEN, Ignazgasse 16**

**Tel. 01/ 812 26 67**

(MT253)

### Auftragsbekanntmachung SZX Teilneubau Kaiser-Franz-Josef-Spital, 1100 Wien, MT253 Bildbetrachtungskonsolen

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Wiener Krankenanstaltenverbund, Sozialmedizinisches Zentrum Süd, Kaiser-Franz-Josef-Spital und Geriatriezentrum, A-1100 Wien, Kundratstraße 3.

**Kontaktstelle:** ARGE Projektmanagement SZX – Teilneubau Kaiser-Franz-Josef, Frau Romana Lenz, Telefon (++43-1) 600 14-24 18, Fax (++43-1) 601 27-573, E-Mail: [romana.lenz@vamed.com](mailto:romana.lenz@vamed.com).

**Auftragsbezeichnung:** MT253 Bildbetrachtungskonsolen im Kaiser-Franz-Josef-Spital, Mutter-Kind-Zentrum TP2.

**Ort der Leistung:** Kaiser-Franz-Josef-Spital.

**Leistungsfrist:** Beginn: 1. November 2013, Ende: 30. Dezember 2014.

**Kosten der Unterlagen:** 30 EUR

**Schlusstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 22. Oktober 2013, 10.00 Uhr.

**Sonstige Informationen:** –

Dokument-ID: 20308. \*)

### Ausschreibung nach dem offenen Verfahren

**der Renovierungsarbeiten für das Sanierungsobjekt THEWOSAN Mehrfamilienhaus 1160 Wien, Wichtelgasse 29/Arnthegasse 31. (Die Inanspruchnahme von Förderungsmitteln nach dem WWFSG 1989 ist vorgesehen).**

**Ausschreibende Stelle:** klhoch2 Planende Baumeister Beratende Ingenieure OG, Bmst. Dipl.-Ing. Markus Brandsteter/Bmst. Dipl.-Ing. Elke Thelesklav, 1090 Wien, Marktgasse 45/1/R04, Telefon 0664/130 54 45 (Dipl.-Ing. Brandsteter), E-Mail: [office@klhoch2.at](mailto:office@klhoch2.at), Im Namen und auf Rechnung von: EGW – Heimstätte GesmbH, 1050 Wien, Emil-Kralik-Gasse 3, Telefon (01) 545 15 67-0, Fax (01) 545 15 67-57.

**Modalitäten der Behebung der Angebotsunterlagen:** Die Ausschreibungsunterlagen für nachfolgende Gewerke sind bei klhoch2 zum Selbstkostenpreis erhältlich. Auskunft und Planeinsicht ebendort.

**Für folgende Gewerke können Anbotsunterlagen behoben werden:**

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Baumeister             | 3. Schlosser                     |
| 2. Spengler/Schwarzdecker | 4. Bautischler/Fenster und Türen |

**Abgabetermin: 11. November 2013 10.00 Uhr.**

**Anbotsöffnung: 11. November 2013, 11.00 Uhr.**

Die Anbote sind in einem verschlossenen Kuvert, versehen mit der Aufschrift „Anbot – nicht öffnen! – Bauvorhaben THEWOSAN Mehrfamilienhaus, 1160 Wien, Wichtelgasse 29/Arnthegasse 31“ sowie mit der Angabe des Gewerkes „Gewerk: .....“ an den wohnfonds\_wien in 1082 Wien, Lenaugasse 10, Erdgeschoß, zu übermitteln.

Um sicherzustellen, dass das Anbot rechtzeitig im wohnfonds\_wien einlangt, wird empfohlen, dieses termingerechtem persönlich beim wohnfonds\_wien abzugeben. Zu spät einlangende Anbote können nicht berücksichtigt werden.

**Voraussichtlicher Arbeitsbeginn:** Frühjahr 2014.

(MA 48 – VEAU-704769/2013)

**Lieferung von 5 Stück Kleintraktoren**

Offenes Verfahren/Lieferauftrag/Unterschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien – MA 48, 1050 Wien.**Ausschreibungsbezeichnung:** Lieferung von 5 Stück Kleintraktoren (Kommunaltraktoren) mit Hydrostatgetriebe, Vario Schneepflug und Kastensplittstreuer, 1220 Wien, Spargelfeldstraße 20.**Leistungsfrist:** 8 Wochen.**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20592#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=20592#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)**Auskünfte:** Telefon (01) 488 04-486 09, Fax (01) 488 04-99-48 00 21, E-Mail: christian.busch@wien.gv.at**Angebotsabgabe:** 21. Oktober 2013, 12.00 Uhr.

Dokument-ID: 20592. \*)

(MA 28 – B-O-559225/13)

**Auftragsbekanntmachung  
 MA 28 – B-O-559225/13  
 Bodenmarkierungsarbeiten in Wien**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Oberschwellenbereich.

**Auftraggeber:** Magistrat der Stadt Wien – MA 28, A-1171 Wien, Lienfeldergasse 96.**Kontaktstelle:** Magistrat der Stadt Wien – MA 28, Stefan Mederitsch, Telefon (++43-1) 40 00-499 48, Fax (++43-1) 40 00-99-496 10, E-Mail: post@ma28.wien.gv.at, Internet: www.wien.at**Auftragsbezeichnung:** siehe beiliegende Ausschreibungsunterlagen.**Ort der Leistung:** Wien, Bezirke 1-23.**Leistungsfrist:** Beginn: 1. Jänner 2014, Ende: 31. Dezember 2016.**Schlussstermin für den Eingang der Angebote bzw. Teilnahmeanträge:** 24. Oktober 2013, 9.00 Uhr.**Sonstige Informationen:** Anschrift für die Angebotsabgabe: MA 28, A-1171 Wien, Lienfeldergasse 96, Erdgeschoß, Zimmer 15. Das Angebot ist in einem verschlossenen Kuvert, das mit der Bezeichnung des Vorhabens, des Bieters und des Zeitpunktes der Angebotsöffnung versehen ist, durch Boten oder per Post einzureichen. Teilangebote sind nicht zugelassen. Abänderungsangebote sind nicht zugelassen. Die Abgabe elektronischer Angebote, sowie die Übermittlung der Angebote per E-Mail oder Fax ist nicht zulässig. Betreffend der zuständigen Stelle für Rechtsbehelfe/Nachprüfungsverfahren wird auf die Änderung der Rechtslage mit Stichtag 1. Jänner 2014 hingewiesen. Ab diesem Stichtag ist das Landesverwaltungsgericht Wien für Nachprüfungsverfahren/Rechtsbehelfe zuständig.

Dokument-ID: 20596. \*)

(LV/WWBSM1/0819325-08BM)

**Elektroinstallationsarbeiten**

Offenes Verfahren/Bauauftrag/Unterschwellenbereich.

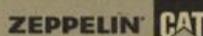
**Auftraggeber:** Stadt Wien – Wiener Wohnen, Zentrales Bausanierungsmanagement, 1110 Wien.**Ausschreibungsbezeichnung:** 1190 Wien, Boschstraße 20-22.**Leistungsfrist:** 8 Monate.**Download von Web-Adresse (URL):** [http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17879#Ausschreibungsunterlagen\\_herunterladen](http://www.gemeinderecht.wien.at/vergabeportal/detailansicht.asp?atxtnr=17879#Ausschreibungsunterlagen_herunterladen)**Auskünfte:** Telefon (++43-22 35) 436 50, Fax (++43-810) 95 54-20 88 68, E-Mail: hajszan@hajtech.at**Angebotsabgabe:** 25. Oktober 2013, 11.30 Uhr.

Dokument-ID: 17879. \*)

**Berichtigung**Zur Bekanntmachung KAV-GED-A/26/2013/SE wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20593 \*) veröffentlicht.  
Neuer Ablauf der Angebotsfrist: 26. November 2013, 10.00 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung KAV-GED-A/20/2013/SE wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20534 \*) veröffentlicht.  
Neuer Ablauf der Angebotsfrist: 16. Oktober 2013, 10.00 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-016BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20557 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 22. Oktober 2013, 10.00 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-13BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20556 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 22. Oktober 2013, 9.30 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-11BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20559 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 22. Oktober 2013, 11.30 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-12BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20553 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 24. Oktober 2013, 8.00 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-14BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20552 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 24. Oktober 2013, 8.30 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-04BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20560 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 22. Oktober 2013, 9.00 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung LV/WW BSM2/0822310-05BM wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20555 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 24. Oktober 2013, 10.30 Uhr.**Berichtigung**Zur Bekanntmachung WKN – 2206/12 wurde eine Berichtigung unter Bezugszahl 20622 \*) veröffentlicht.  
Ablauf der Angebotsfrist: 19. November 2013, 9.00 Uhr.\*) Der vollständige Text der Bekanntmachung ist unter Angabe der jeweiligen ID-Nummer auf <http://www.gemeinderecht.wien.at> abrufbar.
 Zeppelin Österreich GmbH  
 Zeppelinstraße 2  
 2401 Fischamend

 Tel 02232/790-0  
 Fax 02232/790-291  
 Email [nl-wien@zeppelin-cat.at](mailto:nl-wien@zeppelin-cat.at)  
 http [www.zeppelin-cat.at](http://www.zeppelin-cat.at)

 Zeppelin und Caterpillar  
 starke Partner


**ZEPPELIN CAT**

**zinglbau**  
 GMBH

 Großmarktstraße 20 | 1230 Wien  
 T +43(1) 602 65 00 | F DW 22  
 office@zinglbau.at | www.zinglbau.at

# GERSTL

www.gerstl.at

**Bauunternehmung Rudolf Gerstl KG**

1080 Wien, Lerchenfelderstraße 74/3/1  
Tel + 43 (0) 1 / 402 51 49-0  
Fax + 43 (0) 1 / 402 51 38  
office-wien@gerstl.at

**Wir bauen Ihre Zukunft**

4600 Wels, Kalkofenstraße 25  
Tel + 43 (0) 7242 / 245-0, Fax DW 71  
office-wels@gerstl.at

BAU- U. REPARATURSCHLOSSEREI



## GERHARD GOGGL

Schlosserarbeiten für Haus, Wohnung und Geschäft

Türschließer und Türöffner

Fachgeschäft für Sicherheitsschlösser

Schlüsselanlagen • Schlüsselanfertigungen

1030 Wien, Khunngasse 2  
Tel. 798 79 16 • Fax 798 57 13



## PETER HARTMANN GESMBH

BAUSPENGLER • DACHDECKER • ABDICHTER

1230 Wien, Hungereckstraße 6  
Tel. 585 51 27, 585 51 28, Fax DW 15

e-mail: office@hartmann-gesmbh.at

Internet: www.hartmann-gesmbh.at



Gebietsvertretung **Heraeus**



ÖSTERREICHISCHE QUALITÄTSARBEIT  
**MEDIZINTECHNIK – MEDIZINISCHE GASANLAGEN**  
**MEDIENVERSORGUNGSSCHIENEN**

A-1160 Wien, Fröbelgasse 19  
Tel. 493 16 51, 493 33 38, Fax 493 33 38-9  
E-mail: office@kern-med.at

# I. Hoidn Ges.m.b.H.

## DACHDECKEREI - SPENGLEREI

1232 Wien, Triester Straße 326, Tel. 699 42 37

2333 Leopoldsdorf, Hauptstraße 18

Tel. 0 22 35/471 01 • Telefax 0 22 35/429 01

E-mail: dach@hoidn.at • homepage: www.hoidn.at



## SCHUBERT & PARTNER

Gartengestaltungs GmbH

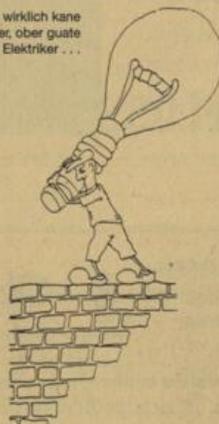
1220 Wien, Ambrosigasse 18, Tel.: 01/914 87 37  
2331 Vösendorf, Ortsstraße 15, Tel.: 01/699 60 02

Fax: 01/914 87 38

info@schubert-partner.at

www.schubert-partner.at

... mir san wirklich kane  
Zauberer, ober guate  
Elektriker ...

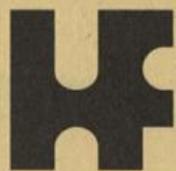


## ELEKTRO-SKALA

GES.M.B.H.

Ausführung sämtlicher Elektroinstal-  
lationen, Licht-, Kraft- und Alarm-  
anlagen, Blitzschutz- und Steue-  
rungsanlagen, Heizungsanlagen,  
Reklame- und Schaufensterbeleuch-  
tung sowie fachmännische Beratung.

Geschäft:  
1160 Wien  
Habichergasse 41  
Telefon 494 94 94, Fax DW 20  
E-Mail: firma@elektro-skala.at  
Web: www.elektro-skala.at



**HELD &  
FRANCKE**

Baugesellschaft m.b.H.

A-1200 Wien, Dresdner Straße 68  
Tel +43 (0)1 / 810 40 91

wien@h-f.at  
www.h-f.at



BAUMEISTER  
**DIPL.-ING. MÖRTINGER & Co. GmbH**

Unternehmen für Hoch-, Tief- und Ingenieurbau

A-1060 WIEN, GETREIDEMARKT 7,  
Tel.: (01) 587 54 33, 587 04 16, Fax: DW 33

*A. OFFNER u. R. TROWAL'S NFG. GMBH.*

**ELEKTRO-METALLWARENERZEUGUNG - KONSTRUKTIONSSCHLOSSEREI**  
1160 WIEN, WÖGINGERGASSE 7 - TELEFON 486 66 93 - FAX 486 66 93/439

**Sedlak**

Bauunternehmen

Quellenstraße 163  
A-1100 Wien

Tel.: +43 1 604 32 82-0  
E-Mail: office@sedlak.co.at  
www.sedlak.co.at



**Sie suchen  
Platz für Ihre  
Ware?**

**Wir haben ihn!**

Logistikzentrum  
Hafen Wien

**LOGISTIK IM FLUSS**

www.hafenwien.com



**HAFEN WIEN**

Ein Unternehmen der wienholding

DVR 0000191 / V196; DVR 0000458589  
Erscheinungsort Wien, Verlagspostamt 1080; Retoursendungen  
bitte an das Verlagspostamt 1110 Wien.

Eine Bitte an die Briefträger:  
Falls Sie diese Zeitschrift nicht zustellen können, teilen Sie uns bitte  
hier den Grund und gegebenenfalls die richtige Adresse mit.  
Herzlichen Dank.

**P.b.b. 02Z030609W**